

La Voz de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1707.—Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 23

PAMPLONA, VIERNES 7 DE OCTUBRE DE 1932.—Apartado 29.

Temas de actualidad

ESTATUTOS A LA VISTA
Valencia, Baleares, Galicia y Andalucía, sin contar los brotes que se advierten en Extremadura y Murcia, llevan adelante sus trabajos en pro de fórmulas estatutistas. Hoy publicamos un recorte de "El Norte de Castilla", diario de Valladolid, por el que se advierte que la animación va creciendo en torno del Estatuto castellano y mañana lo haremos de la reseña detallada de una reunión importantísima de representantes valencianos de todas las fuerzas políticas de izquierda y de derecha, desde la Derecha Valenciana y Tradicionalistas, hasta los Socialistas, los cuales han convenido en ciertas bases para la iniciación del Estatuto que habrá de ser confeccionado por la Agrupación Valencianista.

Se comprenderá que cuando todos los pueblos caminan hacia ideales de libertad, el País Vasco, cuna de libertades forales y único depositario del acervo tradicional de derechos imprescriptibles, no puede quedar atrás, so pena de una desprestigiación definitiva.

CLASES DE EUZKERA
He aquí un deber apremiante que se presenta a la vista de todo buen vasco. Aprender la lengua de su raza. Todo buen vasco ha de tener interés en vasquizar el ambiente. Y ello implica la necesidad de aprender el idioma de su pueblo, el de sus abuelos, el de la topografía de su tierra, el de sus abuelos. Aprender y hacer que todas aquellas personas sobre las cuales él ejerce autoridad e influencia, lo aprendan. Mucho hace el vasquizar la vida en otros órdenes, pero nada como la extensión del idioma, para transformar la atmósfera extraña que nos rodea en un grande y positivo ambiente vasco.

Del Centro Vasco y de la Diputación anuncian ya la reanudación de los cursos. A costa de muy poco esfuerzo diario, puede llegarse a conocimiento del idioma vasco y al ensanchamiento por tanto, del área euzkeldun, lo cual debe constituir un motivo de seria preocupación y de inquietud, inclusive, para todo espíritu renacentista.

GADA CUAL EN SU LUGAR

No fué en Salvatierra, fué en Burgui

Nuestro estimado Corresponsal en Salvatierra, nos escribe una amable carta que nos ha emocionado por su fineza y la cual es digna de conocerse. Dice así:
"Señor Director de LA VOZ DE NAVARRA.—Pamplona.

Muy señor mío: En el periódico número 2922, vemos publicado un atentado en la Foz de Salvatierra.

Para que las cosas queden en el lugar que les corresponde, he de rogarle maniifieste que el atentado fué a la salida de pocos metros de Burgui, y como nada tiene que ver el pueblo de Salvatierra, deso haga constar la rectificación que del lugar del atentado a Salvatierra, hay siete kilómetros aproximadamente, y nada tiene que ver esta villa con la que ocurrieron tales desperfectos en los automóviles. Pueden testimoniario los mismos autobuses, que en Salvatierra estuvieron de 15 a 20 minutos, reconociendo los perjuicios que habían causado las pedradas, sin que nada les hubiese hecho falta, si hubieran decidido quedarse en nuestra compañía.

El Corresponsal.

Nos es grato, accediendo a lo que nuestro querido Corresponsal pide en justicia, restablecer la verdad en este sentido, más conste, que ni aún cuando hubiera sido Salvatierra, ni aun cuando sea Burgui, no nos ha venido a las mentes ni remotamente, el inculpar a estas villas de lo que puedan, hacer cuatro zulis en sus inmediaciones, y valiéndose de la impunidad de la noche. Antes de que ellas pudieran presentar la menor manifestación en este sentido, sabemos de sobre que protestan contra el hecho y lamentan como nosotros, el que hubiera ocurrido el atentado de referencia. Y esto nos basta.

Las elecciones presidenciales en Norte-América

HOOVER SIGUE PARTIDARIO DE LAS DEUDAS Y DE LAS TARIFAS
IOWA (Estados Unidos).—El Presidente Hoover ha pronunciado un discurso de propaganda electoral con objeto de atraerse el concurso de los granjeros en las próximas elecciones.
El Presidente ha declarado que está dispuesto a dedicar el total de las entregas de un año a título de deudas de guerra a la expansión de los mercados para los productos norteamericanos.
Por el contrario, el orador se mostró opuesto a toda reducción de las deudas o rebajas en las tarifas, que tendrían como consecuencia la entrada en los Estados Unidos de una gran cantidad de mercancías extranjeras.

Euzko-Etxea

A partir de hoy, quedará abierta la matrícula para las clases de euzkera que comenzarán el día 17 del corriente.
La matrícula es absolutamente gratuita, y podrá hacerse en la Secretaría de este Euzko Etxea, de 8 a 9 y media de la tarde.
El plazo de matrícula se cerrará el día 13.

El Presidente, XABIER DE ARTZ.

En el Coliseo Olímpico

TRES GRANDES PROGRAMAS
Para final de semana se han seleccionado tres atrayentes programas, cada uno en su género reúnen todos los alicientes para dejar altamente satisfecho al más exigente espectador.
Para hoy con el titular de "Viernes familiar" lo que quiere decir que se han reducido los precios para que todas las familias, aún las más modestas puedan concurrir a este popular cinepa, se estrena el interesante film "Fox" titulado EL TRIUNFO DE CHAN" asunto detectivesco interpretado por el famoso actor, Warner Oland, especializado en este género. Un argumento misterioso e intrigante repleto de acción que de antemano está garantizado como una de las producciones más salientes de la actual temporada.
Mañana sábado, se presentará bajo el título del AL CAPONE, la película episódica sobre la vida y rivalidad entre pistoleros contrabandistas americanos, los famosos "gangsters", no exenta de situaciones intrigantes propias de su corte, con la sangre fría del personaje "Al Capone", famoso bandido norteamericano conocido por toda la comarca como "El terror de Chicago" y para el domingo se prepara una exquisita comedia "Fox" hablada en correcto castellano e interpretada por los artistas españoles tan populares como Carmen Larrabel, Ana María Custodio, Rafael Rivelles, Miguel Ligerio y Manuel Arbó, cuyas actuaciones han sido otros tantos éxitos. Por su comicidad, su elenco y sus bellos fondos, esta es sin duda, la mejor comedia hispana que ha lanzado tan popular editor.
Con alicientes tan eficaces, puede asegurarse que la sala del Coliseo Olímpico, ha de verse concurridísima durante las exhibiciones de tan inmejorables películas.

LA PERSECUCION MEXICANA

La expulsión del delegado Pontificio

CIUDAD DEL VATICANO.—La expulsión de México del delegado del Papa en México, monseñor Ruiz Flores, no ha causado sorpresa en los círculos del Vaticano, pues esta noticia estaba prevista a consecuencia de la política religiosa que actualmente se sigue en aquel país.
Con este motivo se hace resaltar en los mencionados círculos que el Papa Pio XI ha dado muestras hasta el fin de su deseo de concordia con el Gobierno mexicano, y se agrega que éste tendrá sobre él la responsabilidad de lo que más tarde pueda ocurrir en México.

Escuela del Hogar

Obra trascendental puede llamarse la que viene desarrollando de un modo constante y silencioso esta bellísima institución llamada Escuela del Hogar. Once años lleva de vida y puede decir con orgullo que los frutos que ha recogido son abundantisimos. ¡Cuántas jóvenes han pasado por esta escuela llevando la semilla del bien en su corazón y el grato recuerdo de las horas vividas en íntima amistad con sus profesoras!

Y ¡cuántas discípulas, madres ya, pondrán en práctica los conocimientos que en la Escuela del Hogar aprendieron!
Nada falta en la buena organización de esta escuela: profesoras competentes y entusiastas, admirable distribución del trabajo y es su programa tan completo, que en él figuran todas las enseñanzas que pueden ser útiles al gobierno de una casa, desde el guiño de un plato, hasta el cuidado de un enfermo, dando sobre todo gran importancia a la formación espiritual de las alumnas. Todo esto unido al ambiente familiar que allí se respira, hace que las jóvenes encuentren recompensa al sacrificio que supone la privación de unas horas de expansión y recreo.

La Asociación de Antiguas Alumnas de la Normal de Navarra, fundadora de esta hermosa obra, en la que ha puesto todo su amor y trabajo puede estar satisfecha de su labor.
Bastaría que esta Asociación solo tuviera como fin educar a la joven obrera para cumplir su alta misión en el hogar, para considerarla como una de las obras sociales de mayor importancia.

EL ESTATUTO CASTELLANO

Adhesiones a una campaña

Reproducimos de un periódico castellano: El editorial que publicábamos en nuestro número del domingo proponiendo ya el estudio y la formación inmediata del Estatuto por que haya de registrarse una Castilla autónoma, ha removido el fervor de varios organismos regionales, cuyas adhesiones entusiastas estamos recibiendo.
De las provincias hermanas llegan a la redacción testimonios valiosos en apoyo y en solidaridad con nuestra campaña. Con ser todos bien importantes, queremos destacar uno que revela la mayor decisión. Es el que se consigna en el telegrama siguiente:
"La Izquierda Castellana de la provincia de Palencia adhírese con entusiasmo a la iniciativa de ese periódico sobre organización de la región castellana.—Por la comisión, Carlos Alonso.

A estas manifestaciones tan elocuentes y valiosas se unirá, como es de esperar, la actuación de otras corporaciones, oficiales y no oficiales. Es preciso que Castilla entera se dé cuenta de que ha llegado el momento de rehacer su vida, si quiere vivir. Resignarse ahora a quedar sometida y borrosa, es tanto ya como resignarse a desaparecer, en favor de las regiones que no se resignan sino que pretenden reforzar su vitalidad, no solo a costa propia, sino a costa de las comarcas que se amilanan y sometan.

Comisión de propaganda "Pro Navarra y Alava"

Debido a procederse a la liquidación definitiva con la Comisión de Propaganda "Pro Navarra y Alava" de las cantidades suscritas en Navarra, y con el fin de dar a las mismas la debida inversión, se ruega a cuantos las han suscritas, procedan a entregarlas en las Oficinas del Partido.

Cátedra de Lengua Vasca de la Diputación

El día 15 del mes corriente, darán comienzo en el Instituto los cursos de la cátedra de Euzkera de la Diputación.
La matrícula se hace en las mismas condiciones y forma que en los cursos anteriores.

Pamplona, 5 de Octubre de 1932.
El Vicepresidente, Constantino Salinas.

Lea usted LA VOZ

Navarra y la autonomía "puzzle"

Un amigo me preguntaba antes de anoche:
—¿Has visto ese manifiesto sobre el Estatuto?
—Todavía no.
—Voy en su lectura hacia la mitad, pero después de repararlo tres veces, no acabo de hacerme cargo.
—Pues yo no necesito verlo. Lo conocía antes de que se escribiese.

—¡...!
—No lo extrañas. Era cosa fatal y lo pronostiqué públicamente hace más de un mes.
—¡Ah! ¿Los cuarentunistas? Ya, ya...
Con un comprensivo ademán nos despedimos.

Y vamos al puzzle.
¡Mala papeleta! ¡Papeleta de pega!
Tres columnas de ambigüosa literatura para llegar a esto:
"Que las Cortes concedan al Gobierno una autorización para fijar de acuerdo con Navarra y las Vascongadas su Estatuto en armonía con un régimen especial; y luego... sometieran ese Estatuto el Gobierno y las Provincias a la aprobación de las Cortes."
Así, con billete de ida y vuelta. De las Cortes a Navarra y de Navarra a las Cortes y si se pierde algo en el camino, que nadie lo cargue en cuenta.

No viene tal propuesta de ningún secretario rural, de ningún ciudadano del estado llamo alejados de las esteras gubernamentales.
Nosotros, diputados, con plena iniciativa parlamentaria desde hace un año y meses, decimos a nuestros electores al cabo de ese tiempo, en cuestión que ya venía absorbiendo todo el interés del País, que convendría gestionar del Gobierno que demande de las Cortes aquella autorización. Nadie más que nosotros, solos o acompañados de otros representantes, pudiéramos haberlo hecho ya si lo hubiésemos estimado beneficioso para la región. Más modestos, nos contentamos con enunciarlo ahora.

Qualquiera preguntará: ¿pero es que las Cortes o el Gobierno han exigido alguna vez que Navarra y las Vascongadas presenten un Estatuto divorciado de su régimen tradicionales?
(No; por ahí no surge ninguna figura).
Las Cortes nada han dicho en ese sentido. Las Cortes votaron una Constitución en cuyo artículo se faculta a cualquier provincia o agregado de provincias a formar un núcleo político-administrativo mediante la presentación de un Estatuto.

Lo cual equivale a dejarles en plena libertad para instar su autonomía como les parezca dentro, claro es, de las normas desueltas en la propia Constitución. ¿Qué más van a decir las Cortes que lo que ésta prescribe?
Tampoco el Gobierno formula exigencia tan desatinada. Por el contrario, haciendo una excepción, mejor dicho reconociendo la condición excepcional de Navarra y Vascongadas, confirió ya a hacer un año a sus Comisiones Gestoras la organización y dirección de los trabajos encaminados a fijar y regular "las facultades autonómicas que como ampliación de las ahora vigentes en dichas provincias, se les pudieran conceder con arreglo a la Constitución".

Esas tan terminantes palabras del Decreto presidencial patentizan la inoportunidad de suscribir previas cuestiones o aclaraciones, ya que todo se halla suficiente y perfectamente aclarado.

Demandar ello no obstante nuevas seguridades, revelaría una de dos cosas: o suspicacia ofensiva y casi injuriosa para el Gobierno y las Cortes, o desconfianza del propio derecho.
Sin embargo, preténdese interponer tan cauteloso trámite por temor de que entregada la totalidad del problema a la consideración de las Cortes, lo hagan fracasar por un movimiento pasional propio de las Asambleas políticas.

(A empieza a dibujarse la figura).
Aquí es donde culmina la incongruencia de la idea. Incongruencia manifiesta, porque el documento dice antes repetidamente "que parece equivocado (siempre parece, nunca es), pensar que presentado el Estatuto a las Cortes, pudiéramos ver mermaid nuestras actuales facultades; y todavía añade que en ese improbable caso, podrían oponernos. — no como quiera— firmemente a cualquier mudanza que en vez de ampliarla mermar nuestra autonomía.

Ergo... la consecuencia de ir a la exploración preliminar que se infiere a renglón seguido, adolece de desconcertante falta de lógica.

(¡Eureka!; ya asoma el rabo).
Porque si nada hay que temer y podemos defendernos firmemente de cualquier atentado al Fuero; ¿qué objeto va a llenar esa previa embajada?
Las Cortes — dicen los Diputados pro-piñantes — no van a legislar sobre lo que ya tenemos que es intangible, sino sobre la ampliación de nuestras facultades. Su beligerancia en lo primero, "además de no corresponderles, sería expusivísima".

Pues si no les corresponde — argüirá el más lerdso — ¿qué se califica de expusivísima su imposible intervención?
Y si sería expusivísima — digo yo — ¿por qué se les va a someter precisamente y de un modo aislado el aspecto más quebradizo del asunto?
Porque el caso es que se quiere llevar a las Cortes aquello mismo en que las Cortes no pueden ni deben intervenir sin grave riesgo según la razón social parlamentaria. ¡Habrá llo!
Coja el lector el manifiesto y juzgue: Las Cortes son ajenas a los derechos ac-

tuales de Navarra que están por encima de sus soberanas prerrogativas (aventuradilla es la premisa). Pero las Cortes — las mismas Cortes — han de conceder al Gobierno una autorización para que éste y el País Vasco fijen su Estatuto en armonía con su régimen especial.
¿Cómo le brillan los fosforescentes ojillos?
Mas como esa licencia predetermined el concepto y sentido del futuro Estatuto (futuro... imperfecto), las Cortes habrían de entrar forzosamente en el examen a fondo de nuestro privativo régimen para dejar bien justificada la autorización que el Gobierno les pudiese. ¿Cómo se va a esperar otra cosa?

(¿Qué bien se le ven las orejitas!).
Y aquí fué Troya. Los que no somos ni seremos jamás diputados, sabemos muy bien como las gastan en dicha materia las Cortes, donde se hallan representadas todas las comarcas españolas.

A éstas no les arredra ni los perjudiciales que Navarra y Vascongadas tengan y se paguen su enseñanza, su justicia, sus caminos, su guarderío etc. En cambio, les irrita y solivianta, por pequeña que sea, cualquier desigualdad tributaria en el levantamiento de las cargas generales del Estado.

Pues a ese Parlamento, predispuosto siempre contra toda distinción en lo económico, se quiere llevar solito, desarticulado, nuestro régimen privativo que es principalmente económico dejando para luego el Estatuto. Se relega para luego lo fácil, lo hacedero y se le antepone lo ariscado, lo expusivísimo. ¡¡Muy político!
Y fíandose en que las Cortes accedan al mantenimiento de nuestro régimen especial, se insiste en desarticularlo de las facultades que constituyen la verdadera autonomía política; la que ha de poner íntegramente en nuestras manos la riqueza material y espiritual del País, sus insubstanciales posibilidades de uno y otro género, su autogobierno...
Primeramente, los restos fósiles de la ley del cuarenta y uno; lo demás... ya tiene tiempo; puede quedar para luego.

Ese luego es todo un poema... elegiaco.
(¡Ganamos la partida!; salió al fin el animalito con sus ojuelos luminosos, sus pre contra toda exención en lo económico, ativa y lustrosa cola).
¡Al diablo con el puzzle! Me voy a dormir y que no me despierten hasta que meitan ese gato en su encerradero.

EN CHUNGA

La tierra de los ojos

Gran parte del año, en los confines septentrionales de esta provincia la nieve cubre los montes, el bosque y el llano, imposibilitando el contrabando, como dice Flores Cepeda. El lobo, el zorro y el puercu-espín y otras especies de la alta montaña, acosados por el frío y por el hambre, hacen su aparición en el valle y atacan los rebaños del resignado labriego, que véase obligado a retirarse en sus hogares y ceder el campo a las alimañas, no tanto por el miedo como por la nieve, que con frecuencia llega hasta las ventanas de las viviendas.
Esto, lector, no es de un concurso de precocidades literarias de menos de quince años, es de la Geografía que ha estado de texto en el Instituto de Pamplona el curso pasado y que nos figuramos no volverá a estar en éste.

Al ocuparse después de los "fuentes de riqueza", habla de que "algunos" de los productos de Navarra tienen "justa notoriedad" como "los afamados ajos de Corella". Nada dice de sus competidores de Falces ni de los espárragos Muerza ni del chorizo de Pamplona.
Hay cosas tan peregrinas como aquella de que "el montañés de corazón aún se resguarda de las crueldades del clima con pieles y burdas bragas al estilo de los primitivos iberos y celtas". Este montañés no vaya a creerse que es un espécimen de hace siglos; el autor de la Geografía lo ha visto, sino en el camino de Santiago, allá en la alta montaña, donde las viñas crecíeles del puercu-espín juegan al vale y atacan los rebaños del resignado labriego.

Y para "respuesta", allá va eso, que si no es muy exacto, está tal cual de cómpago y de simétrico. "El país está todavía falto de otras muchas carreteras de segundo orden y de caminos vecinales, especialmente en la parte septentrional donde, algunos inviernos, durante varias semanas, la nieve borra todos los caminos y suprime todo medio de comunicación, incluso el correo". Con lo cual parece demostrarse que dá igual que en ese notable septentrion se hagan o no caminos para el correo porque se borranrán todos los años, durante semanas. Pero es chusco en todo caso que en una Geografía de texto en Navarra se desconozca lo que saben en Alemania y es que nuestra red de carreteras y caminos es envidiada por muchas provincias españolas que no son las Hurdes precisamente.

Sí, señor del Arco, por cada cuatro y medio kilómetros de superficie, tenemos uno de carretera, proporción bastante "pasable". Mire el amigo con lupa el mapa de la península y verá lo que es canela, en punto a estar falto de carreteras y vías de comunicación.
Y después podrá hablar con autoridad y hasta escribir una Geografía que sirva decorosamente de texto en el Instituto de Pamplona.

El desarme

Reunida está la Conferencia del Desarme, reunida como lo ha estado en tantas ocasiones anteriores.

Todos los representantes convienen en que hay que desarmar a las naciones. odo saben que el equipo de campaña pesa demasiado sobre las costillas del pueblo pobremente alimentado. Sin embargo ningún fusil se desarma, ningún cañón se desmonta. No es que se quiera la guerra, pero no se puede estar desapareciendo para la propia defensa. Es imposible que haya agresores porque nadie en agresiones piensa, pero es seguro que va a haber agredidos.

Y mientras la Sociedad de Naciones, desmayada y yaciente, celebra su 13.ª asamblea, por cierto sin asistencia de Alemania, paraguayos y bolivianos riñen junto el Fuerte Boquerón épicas batallas semejantes a las que bajo los muros de Troya entablaban entre desafiados griegos las huestes del ilustre Hector y los sitiadores griegos de hermosas grebas.

Los brasileños distraen también su aburrimiento como pueden, que no es precisamente como manda la Sociedad de Naciones si bien se trata en este caso de cuestiones de familia. Y nada digamos de los amarillos porque por obra de los unos y de los otros hace tiempo que China está convertida en un inmenso campo de Agramonte.

No muy lejos aflia las uñas el oso ruso y si Alemania no participa de la Conferencia del Desarme... es sencillamente porque quiere armarse como los demás.
La paz... la paz... ¿erá esto alguna vez algo más que una palabra? Hace ya bastantes años que un poco malhumorado decía el paciente Job que es milicia, que es lucha la vida del hombre sobre la tierra.

Y es lucha la vida del hombre y lo es la de todo ser viviente: iba a decir que incluso es también lucha la existencia de los elementos todos que, combatiendo entre sí, se equilibran y mantienen.
La Sociedad de Naciones quiere la paz entre los hombres, pero ¿por qué detenerse ahí? ¿Por qué no exigir también la paz entre los hombres y los animales? No me parece bien ni puede parecerlo a nadie que la inocente patoma, símbolo de la Paz sea devorada por el hombre, después de alevoamente asesinada a la chita callando si es casera, o entre espantosas descargas propias de encarnizado combate, si es forcez.

La destrucción y la guerra serán leyes necesarias para el equilibrio del mundo? El Reino Animal tiene declarada guerra a muerte al Reino Vegetal que a su vez abusa del Reino Mineral. Jamás en la lucha se ha registrado todavía un armisticio. Por su parte el Reino Hominal acosa y persigue a sangre y fuego al Reino Animal. Esto que a los humanos tan natural nos parece, calificaivos muy distintos seguramente arrancará a nuestras pobres víctimas de ojos quemados tristes y callada boca.

Excursión a Irún

Para asistir a los actos nacionalistas que el próximo domingo día 9 se celebran en Irún se está organizando un viaje colectivo.
Los que deseen tomar parte en el mismo deberán dar sus nombres en Euzko Etxea o en las Oficinas del Partido Nacionalista.
Las listas de inscripción se cerrarán definitivamente el viernes por la noche.

Mitin de propaganda en Lumbier

El mitin de propaganda nacionalista que se había organizado para el próximo domingo 9 del corriente, en la villa de Lumbier, ha sido aplazado hasta el domingo siguiente, día 16, debido a tener que actuar los oradores designados para el mismo, en los importantes actos nacionalistas que el próximo domingo han de tener lugar en Irún.

Sirva esta nota de contestación a las numerosas consultas que sobre este particular estamos recibiendo.

Cálcese a medida y haga sus arreglos en CALDERERÍA, 42

Ecós de sociedad

VIAJES

Ha regresado de Burgete doña Trinidad Galduroz, viuda de Aramburu y su preciosa niña Sagrario.

—Después de recorrer varias capitales de viaje de novios, han regresado a su nuevo hogar de Viana, don Mauro Pellejero y esposa doña Rafaela Fernández.

—De Zaragoza el doctor don Benigno Oreja.

—Llegó de Viana la distinguida señorita Encarnación Vázquez.

—A Tudela procedente de Soria, el ingeniero don Julio Garbayo.

—De Santofía la señorita María Teresa Casajús.

—De San Sebastián el abogado don Joaquín María Irisarri.

—También de San Sebastián el industrial don Pablo Lafuente.

—De Tudela el propietario don José Casasús.

—Se encuentra entre nosotros el notable escultor rocnalés Fructuoso Orduna.

—Salieron de Viana para Madrid D. Antonio Chasco y su esposa doña Amparo Campano.

BAJERAS

—De Barcelona el industrial peluquero D. Raimundo Escobés.

—Para Barcelona, también desde Viana, hermanas Amelia y Primitiva Abadía.

—A Madrid, a continuar sus estudios de la Facultad de Farmacia y Ciencias Químicas, los aventajados estudiantes Margarita y Antonio Mosquera Zalba.

—Han marchado a Echarri-Aranaz la bellísima y encantadora señorita Dorita Goñi, alta maestra de dicha villa.

—Al mismo punto la bellísima señorita Pilar Ruiz.

—De Echarri-Aranaz ha regresado nuestro amigo don Juan Aguinaga.

—También de Echarri-Aranaz ha regresado, después de pasar las fiestas, la bellísima señorita pamplonesa Encarnación Goicoechea.

—A Irura (Guipuzcoa), la respetable señora doña Escolástica Joaristi.

—A San Sebastián el Corredor de Comercio de esta plaza don F. Lumberrri.

VARIAS

Para la Secretaría del Ayuntamiento del distrito de Oltría, ha sido nombrado en propiedad, don Anacleto Vicente Garriz, que desde hace bastante tiempo venía desempeñando el cargo con carácter interino.

Reciba nuestra felicitación.

—Ha terminado tan brillantemente como todos los cursos la carrera de abogado, don Pedro Cajal, hijo del comerciante tudelano del mismo nombre.

—Ha llegado de Zaragoza don José Archanco, destinado a la Jefatura de Industrias de esta provincia, ocupando la vacante don Francisco Rosique, recientemente destinado a Madrid.

PROXIMO ENLACE

En la capital domostiarra se celebrará el día de Nuestra Señora del Pilar y en el Camarín de Nuestra Señora del Coro de la iglesia de Santa María, el matrimonial enlace de la bella y culta profesora de violín la joven pamplonesa Carmen Barrón Garnica, con el joven Tomás Amengol Padrosa, emparentado con distinguidas familias de Barcelona.

Al dar conocimiento de tan fausto motivo enviamos por adelantado nuestra más cordal enhorabuena, tanto a los futuros esposos como demás familiares.

NATALICIO

En San Sebastián ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño doña Felicidad Abaurre, bella esposa de nuestro querido amigo y paisano el probo empleado en los talleres de "El Día" de dicha ciudad don Nemesio Salvatierra.

Tanto la madre como el recién nacido se encuentran en perfecto estado de salud.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres y abuelitos.

—En Zaragoza ha dado a luz un robusto niño doña Patrocinio Boldobai, esposa de nuestro paisano don Luis Escrivano.

Se le impondrá el nombre de Andrés Luis. Reciban los padres nuestra enhorabuena.

ENFERMOS

Se encuentra enferma de algún cuidado en su finca de "Oronscop", la distinguida esposa del ex diputado foral, don José María Bardarán.

Celebraremos su alivio.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Marcos papa; Sergio, Baco, Marcelo, Apuleyo, mrs.; Julia, Justina, vgs., mrs.; Augusto, Helano, pbs.

CULTOS

EN LAS CARMELITAS DESCALZAS.

—Solemne novenario en honor de la Seráfica Madre Santa Teresa de Jesús celebrarán sus Hijas Carmelitas Descalzas de San José.

Hoy, día 7 dará principio la novena.

Por la tarde, a las cuatro y media, se expone S. D. M.; a las cinco y media se cantará la estación; a continuación rosario, novena, cánticos a la Santa, reserva, bendición con S. D. M., terminándose con la adoración de la reliquia.

Día 15, fiesta principal.

A las siete y media, misa de comunión general.

A las diez, misa cantada, terminada la cual se expone S. D. M., quedando ma-

nifiesto hasta las cinco y media que se hará la novena.

El sermón está a cargo de un R. P. Carmelita Descalzo.

—X—

ADORACION NOCTURNA.—Día 7, turno 11, Inmaculada, por don Pedro R. Carés y esposa.

SERVICIOS PARROQUIALES DE ENFERMOS.

En la parroquia de San Juan Bautista.—Don Eduardo Lázaro, Chapitel, 20, tercero.

En San Saturnino.—Don José Elizondo, Ansoategui, 21, primero.

En San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

En San Nicolás.—Don Rafael Osacar, San Antón, 12, primero izquierda.

En San Lorenzo.—Don Marcelino Larraínzar, Mayor, 118, primero.

EN SAN FERMIN DE ALDAPA.—Solemne Reparación Sabatina.—Sábado, día 24.

Por la mañana, hermosísimas comuniones reparadoras en las misas de seis y media y de las ocho. Comenzarán las misas con el canto del "Himno al Corazón de María" y luego se recitarán las preces propias se hará la preparación para la comunión con la subsiguiente acción de gracias y al final se cantará la "Salve" or el público todo. Durante la comunión se cantarán tiernos motetes.

Por la tarde, a las siete en punto, Hora Santa Eucarística Mariána. Se recitarán conmovedoras plegarias reparadoras a Jesús Sacramentado, se cantarán expresivos cánticos implorando misericordia, se rezará el rosario y se cantará la "Salve" popular y se dirigirán tiernísimas deprecaciones al Corazón de María.

Advertencia.—A estas solemnísimas funciones deben acudir todos ostentando e. escapulario del Corazón de María.

HORA SANTA EN LA IGLESIA DE JESUS Y MARIA: HOY, PRIMER JUEVES DE MES, SE CELEBRARA, COMO DE COSTUMBRE, EN LA IGLESIA DE JESUS Y MARIA, SOLEMNE HORA SANTA A LAS SIETE DE LA TARDE.

EN LOS PP. CARMELITAS

Novena en honor de la Mística Doctora Santa Teresa de Jesús en la iglesia de los PP. Carmelitas Descalzos de esta ciudad.

Comenzó la novena ayer jueves, en la forma siguiente:

Por la mañana, a las ocho, se celebrará la misa con acompañamiento de órgano, y se rezará la novena.

Por la tarde, a las siete, exposición de S. D. M., rosario, novena, reserva y bendición solemne y adoración de la reliquia de la Santa.

—X—

El día 14, a las dos y media de la tarde, se cantarán solememente Vísperas de la Santa.

El mismo día, y a continuación de la novena de la tarde, se cantarán Maitines y Laudes en canto gregoriano.

El día 15, FESTIVIDAD DE LA SANTA, a las siete y media de la mañana, Tercia cantada, e inmediatamente misa solemne.

La función de la tarde comenzará a las siete, con exposición de S. D. M., rosario, sermón a cargo de un R. P. Carmelita y reserva.

Al final se dará a adorar la reliquia de la Santa.

EN LOS CORAZONISTAS.—Cultos mensuales.—Día 7, viernes.—Ejercicio de los Nueve Primeros Viernes de mes, consagrados al Sacratísimo Corazón de Jesús.

Las misas de las seis y media y de las ocho, con acompañamiento de órgano.

En la función de la tarde, práctica del ejercicio piadoso con exposición del Santísimo.

EXERCICIOS ESPIRITUALES

para señoras en la Casa de Santos Ejercicios (teléfono 132) establecido en Tudela (Navarra).

Darán principio el día 24 de Octubre a las siete de la tarde, para terminar el día 30 del mismo mes por la mañana.

Las que deseen formar parte de esta tanda, avisarán a la directora de la casa, y lo harán antes del día 22.

Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido aviso de estar admitida.

ASOCIACION DE LA VELA

Durante los días laborales del presente mes de Octubre, la exposición de S. D. M. se hará en la Capilla de Nuestra Señora del Camino, a las cinco y se reservará a las siete y media, después del rezo y oraciones del Santo Rosario.

EN SAN FERMIN DE ALDAPA

Mes de Octubre.—Por la mañana a las seis Rosario cantado durante la celebración de la Santa Misa; por la tarde, a las siete, Exposición de Su Divina Majestad y visita a Jesús Sacramentado y rezo de Santo Rosario, en el que se cantarán algunos misterios; a continuación bendición y reserva a Jesús Sacramentado.

EN LA SANTA IGLESIA CATEDRAL

La Congregación de Esclavos de María Santísima, bajo la advocación del Sagrario, celebrará todos los días del mes de Octubre, a las SIETE DE LA TARDE, el solemne y tradicional rosario, con el acostumbrado esplendor.

Al final habrá plática, pronunciada por un R. P. Carmelita.

Para mantener el orden y seriedad debidos, no se permitirá la entrada en el templo a los niños que no vayan acompañados de personas mayores que los tengan a su cuidado, y de ningún modo a los niños de pecho.

Durante este mes queda suprimido el Vía-Cruces de los viernes.

En el Gobierno civil

VISITAS AL GOBERNADOR

El gobernador interino, señor Salinas, recibió ayer a 408 periodistas. Dijo que había sido visitado por numerosas personas y por varias comisiones de corraleros de Carcastillo, Santacara y Marcella, que trataron con él de problemas agrícolas de carácter local.

VARIAS MULTAS

Dijo el señor Salinas que, aunque le molesta acudir a ese procedimiento, no ha tenido más remedio que imponer varias multas a unos mozos del pueblo de Arias, que insultaron groseramente a la joven Juana Iturri.

Una medida semejante ha adoptado con otros mozos, de Lesaca, que escandalizaron y perturbaron las fiestas de Yanci.

Por último, ha impuesto una multa de cien pesetas al vecino de Fustiñana Pedro Calabrita, por no ajustar su comportamiento, ni sus palabras al debido acatamiento al régimen.

-Notas judiciales-

Sumarios:

En la Secretaría de Gobierno de esta Audiencia se recibieron ayer los siguientes:

Causa procedente del Juzgado de Estella, por imprudencia en Estella, contra G. D. A.

Idem del Juzgado de Estella por imprudencia en Los Arcos, contra D. S. S.

Idem del Juzgado de Pamplona, por muerte y lesiones en Vera de Bidasoa, sin procesado.

Idem del Juzgado de Pamplona, por lesiones en Adiós, sin procesado.

Idem del Juzgado de Pamplona por hurto en Pamplona, contra M. I. S.

Idem del Juzgado de Pamplona, por hurto en Olaz, contra O. B. R.

Idem del Juzgado de Pamplona, por muerte en Añorbe, sin procesado.

Idem del Juzgado de Pamplona, por hurto en Pamplona, contra J. V. O. L.

Idem del Juzgado de Pamplona, por hurto en Pamplona, contra J. V. O. L.

-Registro civil-

Nacimientos:

Ninguno.

Funciones:

José Alberto Soret, de 24 días, de Pamplona; Descalzos, 5, tercero.

Matrimonios:

Miguel del Moral, de Castro Urdia-

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

PISCADOS

Merluza a 3,50 y 5 pesetas kilo.
Congrio 4,50 y 5.
Chipirón 3,50 y 6.
Besugo 2,50 y 3.
Gallas 3 y 3,50.
Salmonetes 4,50 y 5.
Langosta 11,50 y 12.
Atún 3,50 y 4.
Pescadilla 2,50 y 3.
Chicharros 1,50 y 1,50.
Loda 1,80 y 2.
Lenguados 8,50 y 9.
Gambas 6,80 y 7.
Cigalas 5,50 y 6.
Bacalao 2,40 y 2,50.
Sardina 1,80 y 2.
Agujas 1,40 y 1,50.
Barbos 1,90 y 2,20.
Madrillas 1,10 y 1,25.
Cangrejos 0,70 y 1,30 docena.

FRUTAS Y HORTALIAS

Higos 0,90 y 1 peseta kilo.
Melocotones 1,80 y 2 pesetas.
Manzanas 0,40 y 1,20.
Peras 0,80 y 1,10.
Moscatel 1,40 y 1,50.
Uva 0,70.
Pavias 1,20 y 1,40.
Melones 1,50 y 2,25 uno.
Sandías 3 y 3,50 una.
Patatas 0,20 kilo.
Alubias 0,60 y 1,20.
Tomate 0,70.
Cebolla 0,80.
Alcachofa 1,50 y 2 pesetas docena.
Berza 0,30 y 1 peseta una.
Lechuga 0,15 y 0,25.

AVES Y CAZA

Gallinas 6,50 y 8 pesetas una.
Pollos 5,50 y 7.
Patos 5 y 5,50.
Pichones 2,50 y 3.
Codornices 1,50 y 1,60.
Perdiz 4 y 4,50.
Conejo de campo 4 y 4,50.
Idem caseros 5,50 y 6.
Paloma torcaza 2,25 y 2,50.
Libre 10,15 y 12,50.

VARIOS

Cordero de la Cuenca 5 y 5,50 pesetas el kilo.
Huevos 3,80 y 3,90 docena.
Patos de caja 3,10 y 3,40.
Leche de vaca 0,55 litro.
Idem de oveja 1,25.

les (Santander), con Angela Aldaz, de Puente la Reina.
Pedro Azpárrren, de Villava, con Agueda Pérez, de Eugui.

Noticias y sucesos

Cosas de casa

EL RAMO DE OLIVO

Bien está la misiva del señor Lizarraga pidiendo que ya que no haya concordia entre los ciudadanos del burgo, haya por lo menos una plaza. Sería interesante saber por qué este nombre "Concordia" ha tenido tanto suceso en la tierra, en el cielo y en el mar. La Diosa Concordia era una de las divinidades más fírtadas. Concordia se llama en los pueblos y ríos y hasta departamentos de América del Norte. Hay que asombrarse, señores, de un departamento se llame concordia y de que un río se llame concordia. En la Argentina hay hasta ranchos que se llaman concordias. Esto no ha podido ser más que por un espejismo extraordinario que la palabra ha desarrollado en todas las latitudes y en todas las épocas, siendo su prestigio tan voluminoso que ha hecho olvidar hasta los seces.

No es extraño, por lo tanto, que el íman de esta palabra que anda por ahí galvanizando ciudades, pueblos, arroyos, departamentos y hasta una gran plaza en la silla "Jumié", haya hecho presa en la inteligencia clara y en el corazón afectuoso del señor Lizarraga y, frascándose ya otros artilugios, sea propuesta este vocablo mágico a las gentes raiasas de nuestro burgo, a ver si depuran sus ancestrales inquietudes. ¡Ojalá, pues, cuaje la idea simpática por ahondada porque aquí, durante luengos siglos, de concordia no ha habido ni un mal nombre, y la verdad es que no estaría mal una plaza con un nombre grande y alto, por si acaso para que no lleguen las "caricias" de algunos puntos del burgo.

CASA DE SOCORRO

En este centro recibieron ayer asistencia facultativa las personas siguientes:

Macchino Benedi, de 13 años, contusiones en la cabeza y cuello, de pronóstico leve s. c.

Jacinto Aranguren, de 25 años, herida contusa en la mano izquierda pronóstico leve s. c.

Javier Ayezarán, de 9 años, herida contusa en el cuero cabelludo y erosiones en diferentes partes del cuerpo, leve s. c.

EL guarda fue denunciado al juzgado municipal de Tudela.

A consecuencia de la explosión de una caldera de vapor, instalada en la panadería de Faustino Iraizoz, que habita en la calle de Alzate, de Vera de Bidasoa, se incendiaron tres pabellones.

Los obreros de la panadería y bastantes vecinos trabajando denodadamente, consiguieron sofocar el fuego, evitando su propagación a los edificios inmediatos.

Los daños en el edificio y mercancías allí almacenadas se calculan en unas seis mil pesetas.

EXPLOSION E INCENDIO

UNA IGLESIA DESTRUIDA

Próximamente a las cinco de la madrugada del día cinco observó el vecindario de Lizoain que de la iglesia parroquial, que está situada a 250 metros salía humo.

Acudieron los vecinos con intención de sofocar el fuego, pero no pudieron penetrar en el templo, porque estaba todo el in llamas.

El voraz elemento no dejó en pie más que las paredes de dicha iglesia.

Por el hecho de haber encontrado abierta la puerta y abandonada a poca distancia una barra de hierro que pudo servir para abrirla, se supone que el incendio fué obra intencionada.

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de Niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina.

RAYOS X

Reservados, 4, primer piso.

Teléfono 1022

Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

DOCTOR ARRATIA

NARIZ

GARGANTA

OIDOS

CONSULTA DE 12 A 2 Y DE 4 A 6

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

Uno por dejar el camión abandonado durante una noche en la calle de Santo Domingo.

Uno por no dar la vuelta con el automóvil en la farola sita en Villalada, y.

Uno por dejar una tartana abandonada en la vía pública.

J. A. Sagués Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Sarasate, 20, 1.º

Teléf. 1443

INFRACCIONES DE CIRCULACION

En el kilómetro 15 de la carretera de Lodos a Los Arcos, fué denunciado un vecino de Mendavia, que conducía un carro, sin llevar encendido el farol, siendo de noche.

Por circular de noche, también sin llevar la luz reglamentaria, fué denunciado un vecino de Eulate, que viajaba en bicicleta por la carretera de Alava.

ARDE LA PAJA

En un montón de paja propiedad del vecino y concejal de Mues, Maximino Arroz, se produjo un incendio bastante violento.

Por el esfuerzo de los vecinos y de buen número de forasteros, que estaban de fiestas en dicho pueblo, se logró evitar que el fuego se corriera a unos edificios próximos. Las pérdidas son insignificantes.

LICENCIAS

El vecino de Cascante, Juan Fuentes, de 50 años, viudo presentó a la guardia civil una denuncia por escrito en la que expresa que el guarda jurado Angel Martínez Yaguez, de 52 años, casado, se presentó en la partida Solván, del término municipal de Tudela, y encontró allí a una hija del denunciante, llamada Rosario, de 16 años, con la que se permitió alguna procreación.

FARMACIAS DE TURNO

Hasta el domingo día 10 inclusive: Don Manuel Negrillos, Mayor, 59. Don Federico Ruiz Prados, Avenida San Ignacio, 10.

De Enseñanza

DEL CONCURSO ESPECIAL DE NAVARRA

En la Sección de Primera Enseñanza de Navarra siguen con gran actividad los trabajos para el próximo concurso de traslado. El día 5 de los corrientes se recibieron las últimas relaciones de fichas y se está formando la relación general de aspirantes a la "Boletín Oficial", y según el jefe de la Sección, será publicada en dicho periódico oficial para el próximo lunes.

A este respecto se advierte a los Consejos locales que en el plazo de CINCO DIAS contados desde el siguiente al en que se publique dicha lista, deberán hacer las propuestas, pues si en dicho término no hacen dichas propuestas, ya no les queda derecho ninguno.

LICENCIAS

Se concede ochenta días de licencia a la maestra interino de Carraz doña Consuelo Gurpegui, por alumbramiento.

RENUNCIAS

Han renunciado a sus escuelas los maestros interinos de Labayen y Dianillo don Luis Ibarien y don Antonio Berasategui.

LOS SUELDOS DE LAS ESCUELAS DE NUEVA CREACION

Dentro de unos días se hará público la correspondiente disposición sobre las plazas de nueva creación en este presupuesto y que son 2.580, de ellas cuarenta para cada sexo, lo serán para la categoría de ocho mil pesetas, y las restantes en las de cuatro mil.

Así ascenderán a 4.000 pesetas 2.580 maestros y maestras y a tres mil quinientas pesetas otros tantos.

En el nuevo presupuesto se propone un aumento de 32 millones, lo que hará que desaparezca el sueldo de tres mil pesetas.

UNA CONVOCATORIA

A los maestros del partido de Estella: Para tratar el asunto de la habilitación se convoca a todos a una reunión que tendrá lugar el próximo día 12 (fiesta nacional) a las once de la mañana en las escuelas de Estella.

Se convoca también por la presente a los señores Les, García Ezepeleta, Onieva y Onieva, para que pongan ante nosotros, los interesados, las condiciones en que pretenden realizar el servicio, pues entendemos que hay una gran desorientación en tan importante asunto.

Os saludamos, compañeros, aploréis hasta ese día vuestra decisión.

En nombre de varios compañeros, Donato Valiente de Barbarin.

Menos Trabajo.

significa ahorro de tiempo y energías, necesarias para otros servicios.

Aluron

reduce a la mitad el tiempo necesario para la limpieza de suelos y muebles. FACIL, RAPIDO, EFICAZ, DURADERO y ECONOMICO. es el encáustico que usted buscaba en vano.

Coliseo Olimpia

Hoy 7 de Octubre Hoy

VIERNES FAMILIAR

715 tarde 1030 noche

Butaca 1 pta. Butaca 0'80

General 0'30 General 0'20

ESTRENO del gran film FOX

El triunfo de Chan

Por WARNER OLAND

La película más reciente del famoso detective chino.

Un asesinato y CHAN buscó entre los millones de la Babilonia de hierro, al hombre que era culpable.

¡¡MUY SENSACIONAL!!

Mañana, Sábado

¡¡Por fin!!

AL CAPONE

(El terror de Chicago)

Episodio sobre la vida y rivalidad entre pistoleros contrabandistas americanos, los famosos "gangsters".

Escenas espeluznantes de la azarosa vida con emocionantes detalles del "as" de los delincuentes.

AL CAPONE

¡¡Muy espectacular!!

3 Programas Monstruos Sensacionales 3

Domingo día 9

¿Conoces a tu mujer?

Muy seria es la pregunta; pero la respuesta es una gran comedia a cargo de

Carmen Larrabéii.

Rafael Rivelles.

Miguel Ligero.

Manuel Arbó.

Ana María Custodio.

Una soberbia producción FOX totalmente hablada en castellano.

¡¡No apta para los hombres celosos!!

LA VASCONIA (S. A.)

PAMPLONA

Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de Interés

NO OLVIDE ESTOS TRES TITULOS; RETENGA LOS

Serán proyectadas hoy, mañana y pasado, en su cinema predilecto

COLISEO OLIMPIA

NOTICIAS DE MADRID

Al servicio de la República va a disgregarse, y Ortega senior, dejará la Cámara para volver a las cuartillas.

EL CONSEJO DEL BANCO DE ESPAÑA NO CREE HAYA MOTIVOS PARA LA REDUCCION DEL TIPO DE DESCUENTO

Cincuenta solicitudes de jubilación en las carreras judicial y fiscal.—A los cuatro días de empezar el curso se declaran en huelga los futuros arquitectos. Con numerosa concurrencia de delegados comienza el Congreso del partido socialista.—Se inaugura la Exposición Hispano Marroquí.

MADRID, 6 (23'30) NOMBRAMIENTO DE UN FUNCIONARIO

Celebró sesión la Diputación para proceder al nombramiento de secretario. Fue elegido por gran mayoría de votos el señor Martínez Fernández Ibáñez.

VIAJE DE CASARES

A mediodía el secretario particular del Ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que en todo España había tranquilidad y les anunció que mañana por la noche marchará a Galicia el señor Casares Quiroga.

LA DIRECCION DE AERONAUTICA

En los nuevos presupuestos está ya previsto el pase a la Presidencia del Consejo de la Dirección General de Aeronáutica.

LA VISTA DE LA CAUSA POR LOS SUCEOS DE AGOSTO

La vista de la causa por los sucesos de agosto, según impresiones recogidas esta mañana, se celebrará en la primera quincena de diciembre.

EXTINCION DE UNA MINORIA PARLAMENTARIA

Una persona autorizada ha asegurado hoy en los pasillos del Congreso que la extinguida minoría al Servicio de la República es ya un hecho. Una parte de sus componentes ingresarán en la Federación de Izquierdas, otra engrosará las filas de Acción Republicana, y algunos se constituirán en partido republicano autónomo.

UNA OPINION SOBRE LA FEDERACION DE IZQUIERDAS

El señor Baeza Medina se ha mostrado partidario de bloque de izquierdas, pero estimando debe contarse para formarlos los socialistas.

LOS PRESUPUESTOS DE INSTRUCCION

Por la tarde celebraron una entrevista los ministros de Hacienda e Instrucción con el fin de ultimar los presupuestos de este departamento.

SACERDOTES LIBERTADOS

Han sido libertados los sacerdotes detenidos en Salamanca don Teodoro Andrés y don Benedito Nieto.

CESION DE TIERRA

El propietario don Fernando Zembrano, de Llerena, en la provincia de Badajoz, ha ofrecido quinientas fanegas de tierra a los obreros que quieran sembrarlas.

ALUMNOS ESTUDIADOS

Se han declarado en huelga pacífica los alumnos de la Escuela Superior de Arquitectura.

EL DIA DEL EJERCITO

Por la mañana se ha celebrado en los cuarteles con actos deportivos, la fiesta del ejército.

CONTRA DOS MARINOS. UNA SENTENCIA

Ha sido dictada sentencia en la causa ayer vista contra dos marinos por un incidente que provocaron durante un banquete celebrado el 14 de abril para conmemorar la instauración de la República.

LA MANANA DEL PRESIDENTE

En Buenavista despachó esta mañana el

señor Azaña con los altos jefes del departamento, y más tarde recibió en la Presidencia varias visitas de diplomáticos.

LOS AGRICULTORES DE RIBAFORADA

En la "Gaceta" aparece una orden aprobando los estatutos para explotación colectiva en Ribaforada, (Navarra), después de vistos la instancia y documentos remitidos por la Unión General de Trabajadores de dicha localidad.

EL CONGRESO DEL PARTIDO SOCIALISTA

A las once de la mañana se celebró la sesión de apertura del Congreso Nacional Socialista.

El gran salón del Metropolitano estaba completamente lleno antes de las diez y media de la mañana.

Asisten al Congreso más de 700 delegados de todas las provincias españolas.

Se hallaban presentes casi todos los diputados de la minoría socialista, y entre ellos, el presidente de la Cámara, señor Besteiro.

El presidente del Comité ejecutivo, Remigio Cabello, pronunció un discurso de salutación a los delegados.

Dijo que este Congreso es uno de los más importantes que ha celebrado el partido.

Recomendó a todos sobriedad y mesura. Los socialistas se deben dar cuenta en este Congreso del momento histórico por que está atravesando España, y es preciso que ante la trascendencia todos depongan sus personalismos para hacer una obra de interés nacional.

Después del discurso del señor Cabello se procedió al nombramiento de Mesa, siendo elegido el señor De Francisco como presidente, y como secretarios, los señores Del Toro y Pascual Tomás.

A las doce y media entró en el salón el Ministro del Trabajo, señor Largo Caballero, al que acompañaba el presidente de la Internacional Socialista, señor Movillán.

Fue acogido con una clamorosa ovación. Se procedió a la constitución de ponencias.

Para la Ponencia de Táctica fue elegido el señor Besteiro; pero éste no aceptó por sus muchas ocupaciones.

A las dos y media de la tarde se levantó la sesión.

La animación fue extraordinaria, viéndose en el salón numerosas señoras.

En la sesión de la noche se constituyó la Mesa bajo la presidencia del señor de Francisco, que pronunció un discurso de salutación a los delegados, y se examinaron las credenciales de aquéllos.

DE LOS DEBATES PARLAMENTARIOS

En los pasillos del Congreso ha anunciado el señor Maura que mañana pedirá el quorum para la aprobación del proyecto de ley sobre sustitución de concejales elegidos por el artículo veintinueve.

Como faltan los diputados de la Izquierda claro que faltaría número, pero se cree que si hacen falta se les llamará y vendrán en avión.

Comentando la sesión de esta tarde en el Congreso ha dicho el ex ministro Martínez Barrios que había sido una jornada lamentable para Casares.

Este celebró una conferencia con el señor Besteiro.

EL TERMINO DE UNA SINRAZON

"Luz" insiste en su número de esta noche en pedir la reparación de los derechos suspendidos, pues no hay razón que justifique su suspensión.

SE MANTIENE EL TIPO DE DESCUENTO

El gobernador del Banco de España, señor Carabias, ha dicho que el Consejo del Banco ha acordado que no hay motivo para reducir el tipo de descuento en las operaciones comerciales.

A su vez don Augusto Barcia, presidente del Consejo Bancario, ha declarado que este acordó aconsejar la reducción del tipo de descuento en un medio por ciento en toda clase de operaciones comerciales.

EXPOSICION INAUGURADA

En el Retiro se ha inaugurado esta tarde la Exposición Hispano Marroquí, asistiendo al acto el jefe del Gobierno, que fue recibido por la junta directiva y comité ejecutivo del certamen.

Don Basilio Alvarez pronunció un discurso al que contestó el señor Azaña brevemente, declarando abierta la Exposición.

CORRIDA DE NOVILLOS

Esta tarde han lidiado novillos de Vicente Martínez Niño de la Estrella, Madrileño y Gitanillo de Camas.

El Niño estuvo bien en el primero, y mejor en el cuarto, que brindó a Uzcudun. Madrileño, superior y valiente. Gitanillo, mal en ambos.

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Comienza a discutirse el proyecto sobre sustitución de los concejales elegidos por el artículo veintinueve.

MADRID, 6, (23'30)

A las cuatro y diez abre la sesión el señor Besteiro estando en el banco el Ministro de Marina.

Dos suplicatorios

El señor Besteiro da cuenta de dos suplicatorios para procesar a los diputados señores Crespo Martínez y García Prieto, acordándose que dictamine la comisión que entendido últimamente en otros.

Ruegos y preguntas

El señor Villa se ocupa de la crisis de trabajo en Cáceres.

El señor Balbotín denuncia que la Compañía Telefónica se resiste a aceptar los acuerdos de los jurados mixtos españoles.

El señor del Río pide se revaloricen los productos agrícolas, cuyos precios no resultan remuneradores actualmente.

La sustitución de unos concejales

Se entra en el orden del día. Es aprobado definitivamente el proyecto de ley sobre elección del Presidente del Tribunal Supremo.

Se pone a discusión el dictamen sobre el proyecto de ley relativo a la sustitución de los concejales elegidos por el artículo 29.

El Ministro de la Gobernación recuerda los requerimientos que se le han hecho para proceder contra los concejales de referencia por su pernicioso labor contra el régimen.

El señor Ossorio anuncia consumirá un turno contra la totalidad.

El señor Guerra del Río dice que el proyecto es innecesario y antidemocrático.

El señor Tenreiro propone se aplaque la discusión, volviendo el dictamen a la comisión.

El señor Casares no ve en ello inconveniente.

El señor Guerra del Río pide garantías sobre la renovación de los Ayuntamientos que cesen.

El señor Ayuso afirma que toda renovación que no sea por elección resultará inadmisibile.

El señor Balbotín exige se garantice el que el día de la elección estarán en la cárcel los caciques monárquicos.

Se desecha un voto particular: del señor Templado por 100 votos contra 70.

(Ocupa la presidencia el señor Barón).

El señor Ossorio consume un turno en contra.

Manifiesta que con el Parlamento abierto el Ministro de la Gobernación no debe descargarse sobre éste funciones dictatoriales.

El señor Prieto recuerda el artículo 46 de la Ley Municipal, que faculte al Ministro para renovar los Ayuntamientos gubernativamente.

—Debe ser grave la situación—dice Ossorio—cuando Prieto echa un capote a Casares.

Prieto: No vine a echar un capote, como su señoría no ha venido para lidiar.

Ossorio: Eso es un exceso de ingenuidad o una incorrección intolérable.

El señor Prieto pide perdón.

El señor Ossorio no encuentra razones por las que el Gobierno teme el ir a unas elecciones, ya que la República se ha fortalecido con las torpezas de las derechas.

Entiendo que los concejales no deben ser nombrados por el Gobierno.

El señor Berenguer, de la comisión, cita casos de Ayuntamientos monárquicos. (Interrumpen los radicales).

Resalta el acuerdo de un pequeño municipio levantino, que al quitar a una calle el nombre de Alfonso XIII le ha puesto el de Primo de Rivera.

El señor Ossorio rectifica, y aboga por el sufragio universal. Expone cómo para el caso del pueblecito de referencia está la ley de defensa de la República.

Afirma que lo que se propone es netamente dictatorial.

El señor Berenguer dice que la labor de las comisiones gestoras puede ser fiscalizada por la Prensa.

Gil Robles: ¡Silenciosos! El señor Maura hace notar que el proyecto no tiene a otra cosa que a montar un tinglado favorable a los ministeriales.

El señor Casares Quiroga pregunta pregunta por qué se dice eso.

El señor Alborca manifiesta que los caciques se han hecho republicanos. (Formidable escándalo. Socialistas y radicales se increpan).

El señor Martínez Barrios pide se le expliquen unas frases injuriosas que cree haber oído.

Don Teodomiro Menéndez le dice que no ha querido ofender a nadie.

El señor Alberca insiste en que, a pesar de todos los esfuerzos no se podrá evitar el predominio de los caciques. En votación nominal se aprueba el artículo primero por 97 votos contra 63.

Sin discusión se aprueba el artículo segundo.

Se suspende el debate y se levanta la sesión a las ocho de la noche.

BENAVENTE ESTRENA

"Santa Rusia"

MADRID, 7, 2'45

En el Teatro Beatriz se ha estrenado esta noche la obra de don Jacinto Benavente titulada "Santa Rusia", en cinco actos, uno de ellos dividido en dos cuadros.

La acción se desarrolla en Londres en los años inmediatos anteriores a la guerra europea, entre familias de emigrados rusos que sueñan con la revolución contra los zares que ha de darles la libertad. El hilo de la acción lo constituyen los amores secretos de una policía secreta del régimen zarista, y una muchacha estudiante nihilista, a los que el amor une por encima de los ideales.

Incidentalmente aparece en la obra Lenine, caracterizado como en sus últimos tiempos, preconizando la necesidad de la organización para evitar la esterilidad del aislamiento. Lenine enseña a unos niños a cantar La Internacional. Cuando después los niños la cantan durante una jira campestre, haciendo flamear una bandera roja, desde las localidades altas se dió un viva a La Internacional que fue acogido con silencios.

Antes de dar comienzo la representación Benavente leyó un prólogo que viene a ser un canto al misticismo ruso, que hizo de la revolución una idea religiosa.

Al final de los dos primeros actos Benavente tuvo que salir al palco escénico para agradecer los aplausos de los espectadores.

Muchas frases de hondo sentido político que esmaltan la obra, fueron subrayadas por el público. Una de ellas es: Los reyes no saben nunca la verdad, pues quienes les rodean no son capaces de decirse la.

Los críticos se reservan un juicio definitivo hasta conocer las otras dos partes de la trilogía de que "Santa Rusia" es la primera.

Se achaca a exceso de eclecticismo el que la obra no haya entusiasmado ni a los que pudieran llamarse elementos de derecha ni a los de izquierda. Todos se hallan acordes en reconocer los aciertos de orden teatral de la obra, así como de su redacción, en la que se dicen bellamente cosas de profundo sentido.

Con ocasión de este estreno se habían adoptado en los alrededores del teatro discretas precauciones.

ACCIDENTES EN UNAS MANIOBRAS UN SOLDADO MUERTO

SEVILLA.—En el hospital militar han ingresado heridos los soldados de caballería Juan Pérez y Pérez y Juan Sarmiento Alarcón, el primero en el vientre y el segundo en una mano. Ambos resultaron heridos por disparo de ametralladora durante las maniobras que se celebran en Lora del Río. También a ingresado en el hospital el soldado de artillería Manuel Recondo, que durante las mismas maniobras ha recibido en la cabeza una cox.

Después de operado ha fallecido Juan Pérez.

Se dice que la desgracia del fallecido y de Sarmiento la originó una imprudencia de ambos.

Una exposición notable

Hemos tenido ocasión de visitar la exposición de tapices, reposteros y alfombras, instalada por la FABRICA NACIONAL (antes Real Fábrica), en la Avenida de Carlos III, número 6.

Una de las más grandes bellezas de nuestra Patria es el tapiz, que podemos admirar en esta exposición, donde se destaca briosamente la riciedumbre de Goya, entre un gótico y un renacimiento, enmarcados en el estuche valioso de una colección de alfombras y reposteros, del más variado y exquisito gusto.

La oportunidad de poder elegir los modelos de alfombras, adaptándose en medida, colorido y estilo, hace que esta exposición sea visitadísima por el más selecto y distinguido público, si bien es de lamentar que la corta duración de la misma, pues será clausurada el próximo domingo, nos impida admirar más detenidamente la bellezas y el arte de la manufactura FABRICA NACIONAL DE TAPICES.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Colisión entre obreros y la fuerza pública en Arroyo Molinos. Cuatro guardias heridos.

Un discurso de Lerroux en Tarragona.—Se llama Feo y quiere que en el Bachillerato figure como enseñanza obligatoria la del ajedrez.—Ciego de buena vista.—Destitución de un Ayuntamiento socialista.

MADRID, 6, 23'30 GRAVES DESORDENES EN ARROYOS MOLINOS

Huelva.—Dicen de Arroyos Molinos que se registró una colisión entre un grupo de obreros y la guardia civil, resultando cuatro guardias heridos, dos de ellos graves. Se carece de detalles.

HUELVA.—Detalles del suceso ocurrido en Arroyos Molinos:

Un grupo de cien obreros armados con piedras, hachas, palos y armas de fuego, se dirigió a las obras de construcción de la carretera, envolviendo a la pareja de la guardia civil encargada de la vigilancia y atacando a los guardias. Uno de éstos resultó con un balazo en el vientre, otro en el pecho y un hachazo en la cabeza. El otro guardia recibió un fuerte garrotazo en la cabeza. En auxilio de la pareja agredida acudió otra, que también fue envuelta, siendo igualmente heridos los números que la formaban.

Desde Sevilla se han enviado a Arroyos Molinos refuerzos de guardias de asalto y civiles.

El suceso es una incidencia del conflicto promovido por la mayoría de los obreros al pretender s edespida a seis trabajadores no afiliados.

HUELGA RESUELTA

Barcelona.—Se ha solucionado la huelga de la fábrica Vulcanco.

EL VIAJE DEL PRESIDENTE A PALENCIA

Palencia.—De Madrid ha regresado el gobernador, después de conferenciar con el Ministro de la Gobernación acerca de la estancia del Presidente de la República en esta población.

El señor Alcalá Zamora llegará a Palencia el domingo a las seis y media de la tarde. En el Ayuntamiento se celebrará una recepción y por la noche un banquete de gala.

El lunes por la mañana marchará el jefe del Estado al campo de las maniobras militares de la cuenca del Pisuegra y a última hora de la tarde se dirigirá a pernoctar a Burgos.

El Presidente del Consejo de Ministros llegará el sábado.

Las maniobras militares se desarrollan con toda normalidad.

COLISION ENTRE OBREROS

Granada.—En Montillana entraron en colisión en dos fincas, los obreros parados y los forasteros colocados, teniendo que intervenir la guardia civil para restablecer el orden. Resultó un obrero muerto.

LA DIFUSION DEL AJEDREZ

Valencia.—El concejal y catedrático señor Feo ha presentado al Ayuntamiento una proposición para que la corporación se dirija al Gobierno pidiendo se incluya el juego de ajedrez entre las asignaturas obligatorias del bachillerato.

DETECCION DE UNA EXPENDEDORA DE MONEDA FALSA

Barcelona.—Un ciego que vende en ambulancia billetes de Lotería venía observando desde hace algún tiempo que le pasaban bastantes monedas falsas. Hoy apreció que le daban una moneda de tal calidad al pagarle un décimo María Areste, a la que por su denuncia, se detuvo, encontrándose muchas más monedas tan falsas como la dada al vendedor.

AYUNTAMIENTO DESTITUIDO

Sevilla.—El gobernador ha destituido al Ayuntamiento socialista de Guadalcanal por excitar todos los concejales y el alcalde a los obreros a plantear y fomentar conflictos.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	350 por 100
Imposiciones anuales...	425 "
Imposiciones semestrales...	375 "
Cuentas corrientes a la vista...	250 "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
SUCURSALES: Alsasua, Aotz, Arriba, Atalío, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Leña de Haya y roble

En el serradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no exceden de un metro de largo, para panadería e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe bodega para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón de ferrocarril.

Diríjase a HIJOS DE VICTORIANO BENVENISTE, OLAZAGUTIA, 11, 12 y 13 Administrador, en ZUBIRI

Una isla tragada por el mar. Los laboristas ingleses piden el desarme total. Los parados promueven desórdenes que corta la policía. Los agrarios franceses acuerdan la huelga Fiscal.

COSGRAVE ACONSEJA NO PAGAR

Dublin.—El Consejo de Ministros se ha ocupado de la situación creada por el señor Cosgrave, quien ha aconsejado a los campesinos que no paguen al Gobierno las anualidades contributivas.

Se temen graves desórdenes en el caso de que el Gobierno del Estado libre se decida a ordenar la detención del señor Cosgrave.

EL SR. DE VALERA HABLA CON LOS MINISTROS INGLESES

Londres.—El señor De Valera celebrará mañana, a las diez y media, una importante entrevista con varios miembros del Gobierno inglés.

En esta entrevista se tratará, entre otros asuntos, de la designación del nuevo gobernador del Estado libre de Irlanda.

PROPOSICIONES FRANCESAS SOBRE EL DESARME

Londres.—Se confirma que la Delegación francesa en la Conferencia del Desarme, acaba de elaborar un plan de seguridad, que va unido al plan de desarme, y se asegura que dicho plan, obra ya en poder del señor Herriot, que lo presentará, seguramente, el próximo Consejo de Gabinete.

El citado plan, que será presentado en la primera sesión propia a la Conferencia de Ginebra, consta, entre otras cláusulas, de las siguientes:

Primero.—Una proposición de paz. Segundo.—Internacionalización de la Aviación civil.

Tercero.—Limitación y reducción de algunos armamentos especialmente ofensivos, y, finalmente, el mantenimiento de las cláusulas militares impuestas en virtud del Tratado de Versalles, aunque tal vez con algunas derogaciones.

AGASAJO A LA DELEGACION ESPANOLA EN GINEBRA

Ginebra.—Correspondiendo al banquete que entretuvo dió la Delegación española a los americanos, los delegados de los países americanos han dado hoy un almuerzo en el hotel donde se hospedan en honor del ministro de Estado, señor Zulueta, y Delegación de Estado, señor Zulueta, y Delegación de Estado, señor Zulueta, y Delegación de Estado, señor Zulueta.



El nuevo Alcalde de Londres, luego de tomar posesión del cargo.

ción de España, asistiendo también los delegados de Portugal.

A los postres hizo uso de la palabra el delegado de Venezuela, señor Zameta, quien, recogiendo los principales puntos y sugerencias del discurso del señor Zulueta, afirmó que había podido observar el portento de este mundo de naciones que forja sobre lo más hinciso de los Andes la visión de una España renazada y trasfigurada en el bloque de las democracias ibéricas.

Habló después el señor Zulueta quien contestó dando las gracias a las frases del señor Zameta, y en un elocuente discurso, que fué muy aplaudido, hizo una invocación de sus viajes por varias tierras americanas, haciendo resaltar que en todas ellas, además de las bellezas típicas y genuinas, había encontrado siempre las tres notas comunes a los países hispanoamericanos, o sean la estirpe, la lengua y la cultura, que dan la sensación al viajero, a pesar de que haya recorrido grandes distancias, de que se encuentra en su propio suelo.

París.—Bajo los auspicios de la Federación Agrícola y del partido agrario, se han reunido en la Sala Wagram los representantes de las diversas entidades de la nación correspondientes a estos organismos.

Se expuso la situación de los agricultores y la imposibilidad de seguir por la línea de conducta actual, acordándose a continuación por unanimidad ir a la huelga fiscal si no son atendidos por los Poderes constituidos.

Durante esta reunión se celebró una manifestación en la que tomaron parte unas 400 personas para protestar contra las operaciones de la Bolsa de Comercio, inválidas los locales.

Berlín.—Los ingresos habidos por impuestos en el tesoro germano durante el mes de Agosto último dan a entender que el año económico de 1932 se va a cerrar con un déficit de unos 750 millones de marcos.

El ministro de Hacienda ha hecho algunas declaraciones acerca de este extremo diciendo que esto probará a los que no quieren ver la realidad que no es posible acceder a ciertas presiones que se hacen desde fuera y desde dentro del país.

UNA ISLA TRAGADA POR EL MAR

París.—Comunican de Belgrado al "Petit Parisien" que se han registrado nuevos terremotos en Salónica.

En Stratónica, 300 mineros que trabajaban en el fondo de una mina han quedado sepultados.

Hasta ahora han sido extraídos a la superficie 40 cadáveres.

La isla de Amadioni ha sido tragada por las aguas.

Docientas cincuenta familias han desaparecido.

LOS LABORISTAS PIDEN EL DESARME TOTAL

LEICESTER.—La Conferencia laborista ha votado una resolución, en la cual el citado organismo reclama el desarme total del mundo y no el rearmamento de los vencidos de la última guerra.

También defiende la cooperación con los Estados Unidos en la Conferencia del Desarme, basándose en la proposición del Presidente señor Hoover.

Invocando a continuación el informe de la Comisión Litton, la Conferencia laborista reclama el respeto del "convenant" de la Sociedad de las Naciones y del Pacto Kellogg.

Seguidamente, el señor Henderson hizo uso de la palabra, manifestando que no estaba desanimado por el actual espíritu militar, y que a pesar de los exiguos resultados obtenidos en la Conferencia del Desarme, continuaría realizando cuantos esfuerzos pudiese para llegar a una solución satisfactoria.

DESORDENES DE LOS PARADOS

LONDRES.—Anoche se han registrado violentos desórdenes en el East End, promovidos por importantes grupos de obreros sin trabajo.

Los manifestantes produjeron destrozos en varios almacenes.

La policía se vio obligada a dar varias cargas para disolver a los revoltosos y practicó algunas detenciones.

Fiestas con motivo de la Quincena Oficial de Madrid

La Compañía de los Caminos de Hierro del Norte, en combinación con las de Madrid a Zaragoza y a Alicante y Nacional del Oeste de España, expenderán para facilitar la concurrencia de viajeros a Madrid, con motivo de las fiestas arriba señaladas que han de tener lugar del 10 al 25 del corriente billetes de ida y vuelta a precios reducidos, desde las estaciones más principales de sus Redes.

Los billetes se expenderán del 9 al 15 del actual, ambos inclusive, siendo valederos para regresar en cualquiera de los días comprendidos en el período del 11 al 29 del que cursa, también inclusive.

Dichos billetes serán valederos para viajar en todos los trenes que lleven carruajes de la clase que posea el viajero, excepto en los surexpresos y de lujo, en las condiciones de admisión que señala cada tren, siempre que haya asientos disponibles en los mismos en las estaciones de origen del viaje y en los empalmes respectivos y se abone por entero los suplementos que correspondan por ocupación de plazas de lujo cuando se utilicen esta clase de asientos.

Al regreso la utilización con billetes de segunda y tercera de los trenes expresos 5 y 10.001, y rápidos 9 y 11 que salen de Madrid-Príncipe Pío, sólo podrá efectuarse cuando el destino del viajero sea Medina o más allá.

Para precios, condiciones y demás detalles, véanse los carteles que han sido fijados al público en las respectivas estaciones y Despachos Centrales.

Euzkera

Lecciones desde el día 10

José Aguerre

Ex académico de Lengua Vasca

Informes de 3 a 4 tarde.

OLITE, 11, primero, izquierda

Aceros Hierros Carbones Ferretería Talleres de construcción

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

Prensas para vino y aceite e pida Villalonga gratis

MARRODAN Y REZOLA

Apartado 1. LOGROÑO

Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

Baño Mágico de Belleza

Cambia la Piel en Una Noche

Las mujeres fueron las primeras que descubrieron, en el Mediodía de Francia, en donde se elaboran los perfumes, las propiedades asombrosas que, para blanquear la piel, posee esta cera pura, cremosa y virgen, que proviene de las flores. En una sola noche transforma con frecuencia una piel tosca, áspera y oscura en una piel suave, clara, de un blanco natural.

Pruebe usted esta misma noche esta Cera Aseptina "Baño mágico de Belleza". En tanto que la substancia cremosa y blanca penetra suavemente en la piel, la capa rugosa exterior se ablanda y se separa en finas partículas durante el sueño de usted. Por la mañana, esas feas y rugosas escamas de la piel caen por sí solas con el mero hecho de lavarse. Desaparecen las espinillas y las imperfecciones de la tez. Ante los ojos de usted aparecerá la clara y fresca belleza de la nueva piel, hasta entonces oculta. Póngase, asimismo, Cera Aseptina en toda la cara y en el cuello, así como en los hombros, brazos y manos. De no hacerlo así, el contraste con la fresca y blanca tez del rostro se notará demasiado. Pida usted hoy la pura Cera Aseptina al proveedor que acostumbre.

Acuéstese a las 11; Despiértese a las 7 y verá una Transformación Maravillosa

FUNDICION DE HIERRO MALLEABLE AL CRISOL

"AURRERA" S. A.

Hierro colado. Talleres mecánicos. Fabricación de piezas, según planos y modelos

TELEFONO NUMERO 28

BILBAO (GUIPUZCOA)

En Vitoria no se encuentran todavía locales adecuados para Audiencia.-El Alcalde de Bilbao asistirá a las maniobras militares en Torquemada.

GUIPUZCOA

San Sebastián 6 (22,30)

EL NUEVO EMPRESTITO

Hoy ha celebrado sesión extraordinaria el pleno de la Gestora, con el fin de aprobar el empréstito de siete millones de pesetas, que se han de destinar a la construcción de nuevo Hospital Mixto, a la adquisición del edificio de la Fábrica de Tabacos y a las obras del Puerto de Pasajes (en las que se emplearán 500.000 pesetas).

El empréstito será cubierto por la Caja de Ahorros Provincial.

DENEGACION DE EXENCION DE IMPUESTOS

También ha acordado denegar la razonada petición del Vicario de la Diócesis en la que pedía la exención del impuesto de soltería a los religiosos.

ADQUISICION DE OBRAS

Ha acordado en la citada sesión la Gestora adquirir cien ejemplares de la obra "Corral Vasca", del finado maestro Español.

MAS SOBRE LA ANUNCIADA HUELGA DE TIPOGRAFOS

Por la noche ha conferenciado el gobernador civil con el ministro de Trabajo sobre el recurso que tienen interpuesto los obreros gráficos.

El ministro ha contestado que no podrá estar despedido hasta mediados de la semana próxima.

No se sabe lo que harán los tipógrafos ante esta circunstancia, pues tenían anunciada la huelga para el lunes próximo.

VIZCAYA

Bilbao 6 (23,30)

MANIFESTACIONES DEL ALCALDE

El alcalde, señor Ercoreca, ha dicho hoy en su entrevista con los periodistas, que continuando hoy sus visitas a las Escuelas, ha visitado a los niños de Deusto.

Ha añadido que habiendo sido invitado a presenciar las maniobras militares, ha dispuesto invitar a las minorías del Ayuntamiento.

Fiestas de Nuestra Señora del Pilar en Zaragoza

La Compañía de los Caminos de Hierro del Norte, en su deseo de favorecer la concurrencia a las fiestas de Nuestra Señora del Pilar, que tendrán lugar en Zaragoza del 10 al 17 del corriente, ha establecido un servicio especial con billetes de ida y vuelta, en segunda y tercera clase, a precios reducidos, desde la región del Norte de España, Rioja, Navarra, Aragón y Cataluña, cuyos billetes se expenderán del 9 al 17 del presente mes, siendo valederos para regresar del 10 al 18 del mismo, todas estas fechas inclusive.

Para más detalles, consúltense los carteles que han sido fijados al público en las estaciones y Despachos Centrales interesados.

ALAVA

Vitoria, 6 (23,30)

EL MERCADO

Terminadas las labores de la trilla y las más urgentes del campo, hoy se ha notado mucha mayor animación en el mercado, habiendo concurrido a él muchos campesinos.

RUJORES NO CONFIRMADOS

Un diario se ha hecho eco de ciertos rumores según los cuales, habrían dimitido el Presidente de la Comisión Gestora señor Olarte, y el Alcalde señor Zarate. Pero se cree que se trata de unos bulos.

LOS LOCALES DE LA AUDIENCIA

Hoy han visitado el Presidente de la Gestora y el Alcalde varios locales y edificios de la ciudad con el fin de ver de instalar en alguno de ellos la Audiencia, pero no se han decidido todavía por ninguno.

REGRESO DE MADRID

Ha regresado de Madrid el diputado provincial señor La Orden, después de ultimar en la capital de la República varios asuntos que en ella tenía pendiente de resolución la provincia.

VISITA DE AGRADECIMIENTO

Han estado en el Palacio Provincial con el fin de expresar su reconocimiento a la Diputación la señora viuda y dos hermanos del Secretario de aquella recientemente asesinado, por las atenciones y las demostraciones

OTRA DE CORTESIA

Ha visitado al señor Alcalde con el fin de ponerse a su disposición en el nuevo cargo para el que ha sido nombrado el Delegado de la Campa en Alava don Gerardo Guizarr.

CHOFER MULTADO

Lo ha sido don Lorenzo Cortabitarte, de Viana, por conducir un camión sin la autorización correspondiente.

MARITORNES DEENIDA

Ha sido deenida en Puebla de Arganzon la muchacha Nicolasa Fuentes, que estaba reclamada por el Juzgado Municipal de San Sebastián como autora del hurto de varios objetos.

También ha sido detenido en Vitoria el ratero Pedro Romera, de Aldes Seca, de Salamanca, como autor de algunas fechorías propias de su "oficio".

INAUGURACION DEL Euzko Batzokia de Irún, Emakume Abertzale Batza y Mendigoizale

Día 3 A las siete de la tarde.—Bilbiliketa por una banda de txistularis.

A la misma hora, se bendecirán los locales de la Sociedad.

A las ocho de la noche velada literario-musical en el domicilio social. En ella tomarán parte la umutxe Amale de Arzelus y el entusiasta propagandista José de Artetxe.

Día 9: A las siete de la mañana.—Diana por una banda de dulzaineros.

A las ocho Misa de comunión general en la Iglesia de Nuestra Señora del Juncal.

A las nueve y media.—Recepción de las Autoridades del Partido, grupos de espata-dantzaz, etc., etc.

A las diez.—Salida de la comitiva precedida de grupos de hilanderas, dantzaris y txistularis.

A las diez y cuarto, solemne Misa mayor cantándose por la notable masa coral Euzko Abes-Batza, de Donostia, dirigida por don Gabriel de Olaola, la Misa de Reffico. Ocupará la sagrada cátedra el ilustre orador don José Ariztimuño.

Terminada la Misa, se procederá a la bendición de las banderas del Irúnko Euzko Batzokia, Emakume Abertzale Batza y Mendigoizale cantándose al final el "Deun Inaki" con letra de Arana Gortzar Sabin (G. b.).

A las doce, gran alarde de espata-dantzaz en la Plaza de la República y concierto de Txistularis por la notabilísima Banda de Rentería.

A la una de la tarde gran banquete oficial en el Palace Hotel, cuyo menú se indica en las tarjetas correspondientes.

A las cuatro menos cuarto, gran mitin de afirmación nacionalista en el que hará uso de la palabra, los entusiastas propagandistas:

Mercedes de Careaga

Carlos Linazasoro (Allzeta)

Manuel de Irujo

Garrasao y Formiguera

el ilustre patriota catalán

A continuación, gran Romería Vasca en la Plaza de Urduyibia, en la que tomarán parte, dantzaris, hilanderas, acordeonistas, txistularis, dulzaineros, etcétera.

NOTAS IMPORTANTES.

A todos los patriotas y simpatizantes se les ruega encarecidamente engalanen sus balcones con colgaduras adecuadas a la fiesta.

Las inscripciones para el banquete se cierran el día 6 a las nueve de la noche

Anuncios oficiales

LIEDENA

Subasta de hierbas

El día siete de los corrientes, a las ocho de la mañana, tendrá lugar en la Casa Consistorial de este Ayuntamiento, la subasta de viva voz para el arriendo de las hierbas de las corralizas de este término municipal DEL PUEBLO Y LA SARDA, bajo las condiciones establecidas al efecto y que se leerán en el acto.

Liedena, 4 de Octubre de 1932.

El Alcalde,

Javier Moriones.

ASOCIACION DE PROPIETARIOS TERRATENIENTES

Se convoca a los asociados a Junta general extraordinaria que tendrá lugar el lunes próximo, 10 del corriente, a las ONCE de la mañana en el domicilio de la Sociedad, (Estafeta, 33) para proceder a la designación de Vocal de representación patronal para el Consejo del Trabajo.

Pamplona, 7 de Octubre de 1932.

La Junta Directiva.

AYUNTAMIENTO DE VERA DE BIDASOA

Subasta de productos forestales

A las seis de la tarde del día diez y siete de Octubre venidero, celebrará este Ayuntamiento subasta pública para la venta, con rebaja del veinte por ciento de su primitivo precio de tasación, de los siguientes lotes forestales, marcados en el monte comunal de la Villa.

Uno de 74 árboles de roble, acacia, olmo y plátano, cuya tasación actual es de pesetas 1.041'80.

Otro de 75 árboles de roble y acacia, en 1.927'20 pesetas.

Y otro de leña de roble para quinientas cargas de carbón, en 900'40 pesetas.

El pliego de las condiciones facultativas y administrativas que han de regir para dicha subasta y que serán leídas al dar principio al acto, obran en la aSecretaría municipal, donde los interesados que lo deseen podrán enterarse de su contenido.

Vera de Bidasoa, 27 Septiembre 1932.

El Alcalde,

José Irigoyen.

GALLIPIENZO

A las tres de la tarde del día trece del corriente mes, se celebrará segunda subasta para el arriendo de las hierbas de las corralizas y aborales de este término municipal.

Gallipienzo, 5 de Octubre de 1932.

El Alcalde,

Javier Iruizaldú.

SADA DE SANGUESA

Subasta de Hierbas

Desiertas por falta de postor las dos subastas anunciadas para el arriendo de las hierbas de esta jurisdicción, se anuncia por tercera y última vez a OFERTA LIBRE para el DOCE del actual a las ONCE horas, en la Sala Consistorial de esta villa, en cuyo acto se abrirá licitación sobre la proposición más ventajosa, y si el Ayuntamiento encuentra aceptable la adjudicación provisional, quedará sometida ésta a la mejora de sexto.

Sada de Sanguesa, 5 Octubre de 1932.

El Alcalde,

Eipánio Baztán.

E. Blasco Ortiz

DENTISTA

AOIZ

CREDITO NAVARRO

BOCCIDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital emitido	10.000.000 de " "
Fondo de reserva	5.000.000 de " "

Don SUORSALES en Alsasua, Aitz, Zubiri, Oparosoa, Gascante, Ginturduño, Corella, Ezpondo, Estella, Fitero, Irurzun, Leizaola, Los Arceos, Lumbier, Millagro, Oñate, Peraita, Puento la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana, y Villafraña

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año	4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses	3.50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes	3 por 100

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista 2.50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

ANIS LAS CADENAS

De fabricación Navarresa

DEPOSITO EN PAMPLONA

CONSTITUCION 42

TELEFONO 224



El domingo Osasuna-Unión de Irún en San Juan

Que no está el horno para bollos? Conforme. Pero hoy un algo que nos hace olvidar lo del domingo pasado. Fiel es nuestra idea de que el deporte debe llegar a ser más tenido en cuenta de lo que está, dentro de la educación de los pueblos que a su vez, nos hacen prestar atención a sus principales manifestaciones. Y en lo que atañe al fútbol las pruebas más notorias del deporte nos las proporciona Osasuna.

Han sido tres actuaciones muy grises las que nos ha proporcionado Osasuna en lo que va de campeonato y verdaderamente que cuando a la actuación desgraciada se suma la falta de entusiasmo en gente joven que es la que constituye el equipo rojo, se llegan a perder las esperanzas de un nuevo resurgir.

El domingo, por la calidad del contrario y con los refuerzos, muy apreciables, de Barribar y Oyandier, todos creímos que hubiera sido la fecha inicial de ese cambio de decoración que todos estamos esperando. Quien ha esperado tantas veces y con tanta calma a que el Cagancho del fútbol brillase siquiera una vez, ¿no va a esperar que Osasuna rompa con esa apatía que le domina y sea en el campo lo temible que empezó a ser sobre el papel?

El domingo viene el Unión de Irún con dos partidos jugados y un cierto en su casilla de puntos. Que equivale a tanto como asegurar que vendrá a aprovecharse de las deficientes actuaciones de Osasuna tratando de poner número a su casa.

Todo lo que pudiéramos decir de sacarse espigas y otros cien mil tópicos que se emplean en estos casos, solamente habrían de servir para que los "hinchas" nos mirasen huraños y los "matadores" del fútbol se nos rieran.

Nada de eso. Desde que vimos a Osasuna en Logroño, después en Tolosa y el domingo en San Juan, creímos y seguimos creyendo que Osasuna este año enjarará; a no ser que aparezca otro "rocero" nervioso que le manden a volver otro mes para hacerle compañía a Urrizalqui.

El día que jugó Osasuna en Logroño, un "hinchas" rojo nos decía que Paezobias estaba "pal arrastre". A nosotros nos pareció que aquel "ceñunim" decía aquello deseando equivocarse y pensamos que Paez jugará y bien.

El domingo nos demostró todo lo que todavía puede jugar.

Lo cierto es que desde el otro lado de Velate temen que Osasuna diga "allá voy", según se desprende de la Prensa guipuzcoana comentando el partido:

"Los irundarras se van a Pamplona. A entendedoras con el Osasua.

Después del empate tan tontamente anodado en la tarde del último domingo, los rojos tendrán "sed" de goals. Y los fronterizos también. Porque la derrota de la anterior jornada habrá dejado en ellos un desagradable sabor.

Labor tendrá la defensa roja para contener a un gran exterior. Sánchez Arana, jugador que más de una promesa es ya una realidad, sabe filtrarse entre la defensa enemiga camino del goal. Y a veces el balón

SECCIÓN DE DEPORTES

EL S. O. S. DEL IRUN

Lo que pedía a los Clubs de su división

Se lanza la idea de que la Nacional ayude con los fondos para los "modestos".

No es nada nueva la noticia, pero sí los detalles de ella.

El Unión de Irún ha pedido una compensación económica a los demás clubs de la Segunda División de la Liga, excepto al Osasuna y al Castellón, que los considera en iguales condiciones que él

La circular de los fronterizos después de dar cuenta de la difícil situación económica por que atraviesa el club, hace un estudio detenido de la cifra total de gastos que su participación en la Liga supone y que se elevan a 34.650 pesetas, distribuidas del siguiente modo:

A Sevilla, 5.000 pesetas; a La Coruña, 5.000; a Vigo, 5.200; a Gijón, pesetas 2.500; a Oviedo, 2.800; a Madrid, 3.000; a Pamplona, 2.500; a Murcia, 5.200; a Castellón, 4.500.

Insiste luego la Directiva del Unión en su difícil situación económica. Y añade:

"Una clara idea de ella puede darles la notable disminución de socios que hemos experimentado, que de 1.300 en la temporada pasada, ha descendido a 600, que son los que actualmente figuran en nuestras listas.

Es evidente que en proporción análoga, tanto por la baja de socios, antes citada, como por el momentáneo apagamiento de la afición, disminuirán los ingresos brutos en los partidos, y, sin embargo, guiados de un optimismo que quizás se vea defraudado, hemos fijado en 3.500 pesetas la entrada bruta por partido, que en 9 partidos hacen 31.500 pesetas.

Elevándose los gastos generales, árbitro, impuestos, etc., a 1.500 pesetas por partido, quedarían liquidadas pesetas 18.000, supone pesetas 16.500.

Claro está que nuestro ideal, mejor dicho, la posibilidad de nuestra participación en el Campeonato de la Liga segunda División, depende única y exclusivamente de que los clubs que integran esta segunda División, salvo el Castellón y el Osasuna, que se encuentran en análogas circunstancias a las nuestras, nos ayuden con lo que podemos llamar "compensaciones" y que a priori hemos fijado el cuadro que sigue:

En él se ha hecho el cálculo, según el aforo de cada campo, suponiendo una media entrada y al precio de 3'00 pesetas por entrada

Campo de Riazor.—Aforo: 8.000. Media entrada que se supone en todos los encuentros: 4.00. Ingreso bruto, a un promedio de 3 pesetas localidad: 12.000. Compensación máxima del 15

por ciento que se solicita: 1.800 pesetas. Compensación mínima del 13 por ciento: 1.560."

Al Ceita le piden como compensación máxima 2.610 y como mínima 2.262, teniendo en cuenta que Baladón tiene un aforo de 11.000 localidades.

Al Sevilla, 3.600 o 3.150. Al Sporting, 2.025 o 1.755. Al Oviedo, 2.250 o 1.755. Al Ovedo, 2.250 o 1.950. Al Athletic, 4.005 o 3.475. Y al Murcia, 2.250 o 1.950.

El total de la compensación máxima que solicita el Unión, asciende a 18.540 y el de la mínima a pesetas 16.068.

Agreden, por último, los petroleros, que la compensación máxima es lo que realmente necesitan, pero si no hay más remedio, y aún a costa de imponerse nuevos sacrificios sus dirigentes, se acogen a la mínima, que podría ser la salvación de un club que por su glorioso historial es merecedor de mejor suerte.

Parece que ningún club está dispuesto a dar esa compensación, pero en cambio, le ha dicho alguno que con gusto apoyaría cerca de la Nacional una solicitud de auxilio con cargo al fondo destinado a proteger a los clubs de precario estado económico. (De "La Gaceta del Norte").

Señoras

La Casa Luis Castillo y Cia BILBAO SAN SEBASTIAN Ofrece por mediación de su viajante, las novedades de la temporada en paños, abrigos, sestería y lanería. Gran sección de tapicería, alfombras y confección de cortinajes. Para muestrarios a domicilio llamar al Teléfono 2863 -- Viajante



LO QUE DICE EL IRUNES RICARDO MONTERO
Habrá o no equipo español en la próxima Vuelta a Francia? Hablando con Ricardo Montero ha dicho lo siguiente:
Tengo un deseo que quisiera cumplir antes de retirarme. Ganar una Vuelta a Cataluña, con permiso de Cañardo, y correr la Vuelta a Francia.



—Es por hacer "el completo" ¿verdad?

—Sí. Tengo ganadas grandes pruebas en todas las regiones; la importante Vuelta a los puertos de Madrid; la Vuelta a Andalucía, la Vuelta a Asturias por tres veces, primer nacional tres años en la Vuelta al País Vasco. Ahora quiero la Vuelta a Cataluña y el Circuito del Jalón. Esto completaría mi "record" después de esta Vuelta a Levante.

...en la próxima Vuelta a Francia. Así lo ha dispuesto M. Desgrange y lo ha comunicado al buen aficionado montañés López Doriga.

Solo una promesa para 1934. Si los sulzos no desempeñan un papel más lucido en la Vuelta a Francia el año próximo habrán de hacerlo como vulgares "isoles".

CARBONES

Luis Revetido Sagardón

Burgos, 94.—Tel. 2515

PAMPLONA

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:
Yanci y Olagüe

contra
Azcollia y Abrego II

Teatro Gayarre

Teléfono 2235
7 de Octubre de 1932
PRIMER VIERNES FEMINA
Precios excepcionales para las Señoras
Matinée a las 7 y cuarto.
Noche a las 10 y media.

ESTRENO de la gran superproducción FOX

LA LOTERIA DEL DIABLO

el mejor anatema contra el juego
ELISSA LANDI y VICTOR MAC. LAGLEN, los dos grandes artistas de la Fox, realizan un acabado trabajo en este gran film.
(En los intermedios actuará la ORQUESTINA)

Mañana sábado
SENSACIONAL ESTRENO!
de la opereta Paramount
"IL EST CHARMANT!"
cuya exhibición en las principales capitales del mundo constituyó un grandioso éxito.

Próximamente
EL MILAGRO DE LA FE
No olvide usted este título

En la Clínica San Antonio de San Sebastián ha sido operado Perico Aguirre, el acrobata de la cancha del Euskal Jai, quedando en estado satisfactorio.

Ha sido visitado por numerosos amigos que se han interesado por su estado.

Sabemos que el notable y simpático reomontista del cuadro de San Sebastián, Guertaria, que desde hace dos años no puede jugar por causa de una grave lesión que se produjo en la espina dorsal en un partido jugado en el Moderno, ha conseguido que su lesión vaya aminorando, hasta el punto de creer que podrá volver a lucir su inimitable habilidad en la zaga.

Nos alegraríamos de poder ver pronto a los dos zagueros defendiendo los últimos cuadros.

En Euskal-Jai

Poco, o ningún interés ofrecieron los dos partidos jugados ayer en el frontón de la calle de San Agustín. En el primero lucharon Guelbenzu y Bastarrica contra Ezpouda y Arriabalaga. Los primeros dominaron en todo momento, y sin que sus contrarios les alcanzaran llegaron a los 50 tantos cuando Ezpouda y su compañero tenían 35.

A continuación, Guruceaga y Arbeloa, dejaron en 25 tantos para "45 a Patricio y Abrego III.

CARRERA FISCAL

Convocadas 20 plazas. Instancias hasta el 21 de octubre. PREPARACION, 100 pesetas mes. "CONTESTACIONES REUS", 7 volúmenes, 100.

Oficiales de Agricultura

31 plazas con 5.000 pesetas. Título facultativo. Se admiten señoras. Instancias hasta el 31 de diciembre. PREPARACION, 50 pesetas mes. "CONTESTACIONES REUS", 60 pesetas.

Auxiliares de Marina

40 plazas con 3.000 pesetas. Instancias hasta el 31 de diciembre. PREPARACION, 30 pesetas mes. "CONTESTACIONES REUS", 25 pesetas.

Mecanógrafos de Estadística

65 plazas con 3.000 pesetas. Se admiten señoras. Instancias hasta 30 de noviembre. PREPARACION, 30 pesetas mes. "CONTESTACIONES REUS", 12 pesetas. Única Academia que posee maquinaria adecuada para la preparación.

ACADEMIA "EDITORIAL REUS"

Clases: Preciados, 1.-Libros: Preciados, 6 Apartado 12.250.-Madrid.

La próxima reunión de la Federación Internacional de Foot-ball Asociación

El sábado día 8, se reunirá en Zurich el Congreso de la F. I. F. A.

En su orden del día figuran como puntos principales la copa del Mundo y una petición de Alemania, pidiendo el restablecimiento del foot-ball en el programa olímpico.

Con respecto al campeonato del mundo se dejarán concretos los puntos que no lo quedarán en el Congreso anterior, y la organización deberá ser atribuida definitivamente a Italia, que la había aceptado condicionalmente, pero que ahora ya ha declarado que está perfectamente dispuesta a ponerla en pie.

En cuanto a la petición de Alemania respecto a los Juegos Olímpicos de 1936, que se han de celebrar en Berlín, es perfectamente comprensible, pues el Comité Olímpico Alemán teme que el resultado financiero de dichos Juegos Olímpicos no sería satisfactorio si no había torneo de foot-ball, que en Alemania es también el deporte que atrae a la masa.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
ALQUILO piso amueblado, baño, calefacción, sitio céntrico, vendo 30 metros alfombra pálido, cine sonoro completo. Informes Administración.

Compras
DE VERDADERA ocasión compraría nuevas o usadas, 16 ventanitas exteriores, iguales de medidas comprendidas entre 0'80 por 1'10 a 1'20 por 1'80. Razón Administración.

Compraria útiles de albañil y carpintero y una partida tubería de hierro galvanizado de una y de media pulgada. Informes en la Administración.

Cebada y otros menudaes se pagan a buenos precios en LA COMERCIAL, Paseo del Andén, ESTELLA, y en PAMPLONA, calle Tudela.

SE COMPRAN 200 ovejas a parir en Octubre, o arriendo las hierbas de ellas en inmejorables condiciones, con buenos y abundantes pastos. Cruz Senosiain, en Obanos.

Empleos
SE OFRECE nodriza para criar en su casa, cuatro días leche. Informes: Tomás Alfaro, Mendigorria.

HACE falta una muchacha. Yanguas y Miralles 1. primer. Buen sueldo.

SASTRE, necesita oficiales. Calle Olite, 16, cuarto, izquierda.

SE NECESITA muchacho aprendiz carnicería, puesto en el Matadero. Inútil presentarse sin buenas referencias. Modesto Areta, Estafeta, 10, Carnicería.

SE OFRECE nodriza para criar en su casa, dos días leche, primeriza, 22 años. Francisco Lacabe; Sesma.

Enseñanza
SACERDOTE, maestro y bachiller, daría clases de Latín y preparatorio de Bachillerato, y también de primera enseñanza. Informes: Curia, 28, segundo.

LECCIONES PARTICULARES
Contabilidad, Francés, Mecanografía, Cálculo y Correspondencia Mercantiles, Peritajes, Instrucción general, Bachillerato, Magisterio, plan 1914. Informes Estafeta, 46, segundo.

Pérdidas
RUEDA camioneta, marca Firestone, en radio Pamplona, Torres de Elorz. Entréguese Curia, 20, Gratificará.

Traspasos
TRASPASO bonito negocio por no poder atenderlo en muy buenas condiciones. Produce un 40 por 100. Razón en esta Admón.

Venta de ganados
SE VENDEN 100 corderos superiores. Informes: Emiliano Edera, Tafalla.

VENDO 50 ovejas preñadas, para parir hacia el 29, o cambio por primas. Ricardo Lauder, Ollogoyen (Metauten).

SE VENDEN 35 ovejas de seis dientes, con diez borregas. Informes: Hilgino Zabaleta, Lerza.

VENDO ovejas gordas para pique y para parir, empezarán el diez de Octubre. José Oroz, Beira.

VENDO 20 cerdos primales. Valeriano Rontal. Oñaz.

SE VENDEN tres vacas primerizas recién paridas y cuatro novillas cubiertas. Para informes Alejandro de Pablo, en Villafranca de Navarra.

HAY en venta 100 ovejas para carne. Diríjase a Martín Triso. Tafalla.

SE VENDEN 200 ovejas a parir del 10 de Diciembre en adelante, y 80 borregas. Informará Venancio Coma, en Ochagavía.

SE VENDEN tres vacas primerizas, dos paridas y una en días de parir. Indalecio Carrues, Murillo el Cuende.

SE VENDEN 18 primales en Berriozor. Baldomero Alducin.

VENDO cinco novillas holandesas bien desarrolladas que parirán este mes, y un novillo para semental, en el caserío de las Nequeas. Manuel Goicoechea, Obanos.

Ventas
SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómpreala en mi casa, que es la única que cuenta con las últimas novedades por recibirlas directamente de París.
SAN NICOLAS, 31. Imprenta.—Pamplona

VENTA DE CASAS Y TIERRAS
El día 9 de Octubre próximo, a las 10 de la mañana, se venderán en pública subasta las casas de Burundoreña y Elizalde, de Beorburu (Juslapeña), con sus correspondientes tierras.

LABRADORES, yugos especiales para caballeros los hay en los talleres de carruajes de Andrés Iraizoz.

SE VENDE una casa recién reformada rentando el 7 por 100. Informes: San Gregorio, 19, tienda.

VENDEMOS caballetes usados para obras, de unos 2'30 metros, y ladrillo de derribo. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 3, tercero.

LA UNION General de Trabajadores de Buñuel tiene a su disposición ciento cincuenta robadas tierra de plmentos morrones, de primera clase. Diríjirse a Unión General de Trabajadores, de Buñuel, Navarra.

OCASION: En Huarte (Pamplona) vendo casa seminueva con todo servicio de agua, luz, desagüe y pozó; bajera abundante para vacas, ganado o taller, facilidades pago. Encargado: Severino Estango.

AUTOMOVIL 7 H. P. recién reparado y pintado, se vende barato o cambio por madera. También vendo cuatro carros nuevos de varios tamaños. Justo Sáenz Caparros.

LIQUIDO ochenta estaquillas de olmo delgadas, similares a las de castaño, de 1'60 metros, para cercas de fincas, a 0'25 una. Veinte postes para luz, pies derechos, etc., muy baratos. Quiéntanos metros solibillos de desecho, de 0'10 por 0'06, a 0'30 pesetas el metro. Dará razón la Admón.

VENDO 500 ovejas (igual en lotes), roncillas, preñadas, buena clase. Diríjirse Cesáreo Zubiri, en OLCZOZ (Navarra).

EN SANSOL vendo a toda prueba galga, edad 2 años. Informes Felipe Gastón.

FIAT 508, 8 H. P. 4 asientos, cerrado, vendo perfecto estado, a toda prueba. Informes esta Administración.

VENDO bonita casa en extramuros, de planta y piso, con huerta y cubiertos para animales. Informes: Mayor, 10, segundo, izquierda.

VENDO hermoso dormitorio; armario dos lunas. Precio ventajoso. Avenida Zaragoza, 5, cuarto, después 11 horas.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A Torio, Avenida Carlos III, 14 bajo, Parapalona.

SE VENDE una tienda en Pitillas (Navarra) bien aparquiada, por no poder atenderla, vendiendo 42.000 pesetas anuales. Para más detalles y pruebas, diríjirse a V. Ayerdi.

VENDO urgente bajera con primero y segundo piso, sitio céntrico y facilidades de pago. C. Sainz Zapatería, 42, primero, decha.

HERMOSA estufa para serrín, casi nueva, de hierro colado, con sus útiles y tubería. Violín, muy buena sonoridad, excelente estado, tamaño regular, propio para pequeños. Se vende todo en buenas condiciones. Informarán en este periódico.

LINDANTE el Enseñe se vende en 9.000 pesetas un terreno de 3.000 y poco metros cuadrados, propio para fábricas, edificación, etc., todas las comodidades además de agua, luz y teléfono. No se vende en parcelas más pequeñas. Razón Administración.

VENDO un carro de una o dos caballerías, y otro de buyes. Informes: Barrio de Capueños, Tafel.

LABRADORES: Vendo una sembradora nueve rejas; otra seis rejas; dos brazos números 3; un extirpador siete rejas; un motor gasolina 25 caballos. Todo garantía. Juan Troyas. Pamplona.

TEJA plana encarnada, vendo 1.000 en 200 pesetas. Está igual que nueva. 550 de la misma, pero tasadas en 55 pesetas. La Administración de este periódico dará razón.

SE VENDEN 42.000 kilos de patata encarnada, superior. Informarán Presidente Centro Obrero Republicano. Cárcar, (Navarra).

HERMOSO "chalet" en las afueras, dos vecinos, rentando al 7 por ciento; granja avícola y tres robadas de inmejorable terreno, se vende por urgencia en 40.000 pesetas. Razón Administración.

AUTOMOVIL propio para camioneta, valor 600 pesetas, vendo o cambio por materiales de construcción, madera de armar, ladrillo, tarima o cualquier producto que me convenga. Igualmente cambiaría abonando diferencia por "Citroen" 5 H. P. Razón Admínistración.

VENDO dos prensas uva seminuevas, una cabe ocho comportas brisa, y la otra cinco. También vendo sembradora seminueva y un brabant. Andrés Garde, en Olite.

VENDO dos galeras nuevas para 3 o 4 caballeras, y un volquete usado seminuevo. Cederé todo muy barato. Ramón Zabaga Sangüesa.

SE VENDEN hierbas limpias para 300 cabezas ganado lanar, hasta mediados diciembre, y se venden 50 ovejas castrumudadas. Jesús Castillo. Belascoain.

AUTOMOVIL "Peugeot" 5 H. P. Cabriolet, buen estado, vendo a toda prueba. Lucio Vides. Tafalla.

VENDEMOS de derribo, teja, ladrillo, puertas, ventanas, maderas, etc., y una puerta hierro antigua, de unos 600 kilogramos de peso. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

Varios

Automovilistas
Vulcanización de cámaras, reparaciones en embridas y recanchudados.
Teléfono: Valencia, Pablino Oñate. 15

SUBASTA DE HIERBAS EN ARTAJONA
Sdad. Corralizas y Electra pone en pública subasta el día 6 de Octubre, a las once de la mañana, tres Corralizas.

AFINACIONES de planos, pinceladas, armaturnos y gramolas. Reparo, precios muy económicos. San Lorenzo, 24, taller.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Navarra: Tres meses, 3 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses 750 pesetas; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año 50. América, 50 pesetas al año.

El invierno se acerca

y LA CREACION tiene tanto surtido en artículos para combatir el frío que para mayor comodidad del público establece durante la temporada invernal un detall que empezó ayer en sus Almacenes de la Avenida de Carlos III, número 11 bajo dedicado casi exclusivamente a géneros producción de su importante Fábrica de San Sebastián lo que permite ofrecer artículos en calidad a precios baratísimos.

Igualmente podrá usted adquirir en LA CREACION, Zapatería, 38, cualquiera de los citados artículos y como es natural a los mismos precios.

Señora

¿No conoce los modelos de Echarpe VIENA y GRETA GARBO que presenta LA CREACION Zapatería, 38 y en sus ALMACENES de Carlos III, núm. 11 bajo Ambos modelos obtienen un éxito enorme

Pavimento continuo de piedra madera "TRIUNFO"

Perfectos, sin junta ninguna, impermeables, aislante, higiénico, silencioso, elegante y económico, en toda clase de colores. Informes y presupuestos al Representante LINO IRIGARAY Hotel EL CISNE - Pamplona

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLILOL. Adoptado en Granjas Avícolas, Servicios Colombólicos, Circuitos Gallineros, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1'00 peseta.

"La Voz" en Isaba

DESPUES DE LOS ACTOS DE ISABA Se recibieron adhesiones de Aotz, Oñate y Deusto, firmadas por las Juntas municipales y don Flavio de Ajuriaena respectivamente.

Se ha recogido una boina con una insignia de enakume; se dirijan para recuperarla a Izaba-Buru-Batzar, quien se la mandará.

El hermoso mitin ha despertado un gran entusiasmo nacionalista, siendo la señorita Careaga la que más emocionó a los reacios roncaleses, que están decididos a ingresar en gran número en el salvador partido nacionalista vasco.

Al saberse el criminal atentado de Burgui, ha cundido la indignación entre las gentes honradas, deseándose vivamente el descubrimiento de tales agresores y quien les ha inducido a tan cobarde y salvaje acto, que pone la cultura del valle de Roncal a más bajo nivel que las horas africanas... Pedimos el castigo inmediato para esos... ¡¡¡salvajes!!!

Mariano Estornés Lasa.

5 Octubre 1932.

Las fiestas de Olazagüña

Entráramos en fiestas el día 28 con intenso campaneo y continuos disparos de cohetes, preludio imprescindible de toda fiesta patronal de un pueblo, y precursor de la alegría y "buen humor", y ya a las siete de la tarde se dió digno comienzo a ellas con la Salve solemne de otros años en lo religioso, y en lo profano con las "kalejiras" de los txistularis y pasa-calles de la banda de música y gaiteros, siguiendo a ello el baile en la plaza.

DIA 29

Primero de fiestas; este día se le dió especialidad a honrar a San Miguel, cuya aparición conmemora la Iglesia, celebrándose a las diez una solemne misa mayor, cuya solemnidad y esplendidez constituyó en gran parte la circunstancia de haber sido terminada precisamente para este día la magnífica restauración ornamental interna de la parroquia, que siendo de subido valor arquitectónico y arquitectónico ha quedado notablemente realizada con la reciente obra.

Es de notar entre los cantores que interpretaron la misa, la bonita actuación del niño de "Patxi", que recreó los oídos del gran número de asistentes con su angelical voz, emitiendo en el Ofertorio su sentimental "Ave María".

Por lo demás nada hay en este día que notar, sino que la afluencia de gente ya para el atardecer era grande, sobre todo "polistas neskasas" de los pueblos vecinos, siendo muchísimas las que no ya de pueblos comarcas han llegado a parar estos días honrando con su presencia nuestras fiestas.

DIA 30

Después de las dianas, acto común a los demás días, se celebró a media mañana una gran carrera ciclista, que si bien fué muy de ver en su parte seria, lo fué no menos por su parte cómica.

Hubo entre los que tomaron parte en la prueba, quien llevó por insustituible refrigerador una grande y henchida bota, que por serlo tal, desvainara contra ella Don Quijote su espada, y como alimentador o combustible unos cuantos plátanos cuando no unas cabezas de maíz, haciendo con sus graciosas intervenciones, caerse de risa al numeroso público que lo presenciaba.

No había terminado la carrera cuando los delicados acordes del original concierto dado por los ámbitos del recinto olazagüñés.

Después del concierto, acto seguido, quedaba el pueblo casi sumido en profundo silencio, y es que como los demás días a continuación del acto indicado se entregaba el pueblo a la baja tarea (si bien agradable en estos días) del culto del apremiante estómago, y patos se han debido de comer sin consuelo, a juzgar por los que antes de fiestas llenaban los riachuelos del pueblo y de sus afueras, como lloviznas providencialmente del cielo para estos días.

De tres y media a cuatro de la tarde, el pueblo se iba aglomerando a los alrededores del frontón, siendo enroscado al tumulto por gran número de aficionados forasteros atraídos por la fama de los pelotaris que tomaban parte, a saber: Echave IV-Chanasta contra Kirru-Cortabitarte, mereciendo especial elogio la actuación de Chanasta, si bien Echave, con sus magistral remates de izquierda; Kirru con sus genialidades, y Cortabitarte con su especial toque, que por la pelota en los últimos cuadros, entusiasmaron al público.

La plaza después del partido, y luego, después de cenar, a pesar de sus vastas dimensiones, se hallaba enajada de chicos y chicas, rebosantes todos de alegría.

DIA 31

Lo extraordinario de este día son las carreras pedestre y de burros. La primera, por la mañana, fué graciosísima, si se tiene en cuenta su aspecto cómico, gracias a dos elementos inseparables y aun constitucionales en sus travesuras, cuyos nombres omito porque tengo para mí que son más populares que el "miñón" y que son el alma de las fiestas en lo jocoso, cuando sin molestar en lo más mínimo a nadie su único objeto es hacer reír.

La de burros celebrada por la tarde antes del partido de pelota tiene como todos los demás actos de esta índole cosas que merecerían ser detalladamente descritas, pero no son para contadas en las estrechas columnas de un periódico.

El partido Peru-Ureclay contra Ubilla-Artazu se decidió en favor de los primeros con bastante facilidad, ya que es imponderable el juego que desarrolló Ureclay y tan-



Mocina de Garayoa, en la que destacan las airosas neskasas del pueblo, y la cual ha dado alegría y color a las animadas fiestas del Rosario, en aquella localidad. (Foto F. Mena).

Casas de las Muñecas

MAYOR, 44 PAMPLONA
Un ruego y unas indicaciones a nuestra numerosa clientela y al público en general.

Por no haber podido anunciar lo suficiente, por falta de tiempo, en la prensa local los días exclusivos para el regalo de muñecas que tanto han gustado, y los artículos y precios de esta casa, notificamos que durante este mes estos obsequios serán todos los días hasta el 1 de noviembre, en cuya fecha empezarán a regir como únicos días de regalo los

LUNES Y SABADOS

El obsequio de los paquetes de vendas higiénicas para señoras, como propaganda de introducción serán hasta el día 15.
De esta fecha en adelante se venderán a 0'95 paquete.
Venta exclusiva en Pamplona, esta su casa

MAYOR, 44 LAS MUÑECAS

bién el de Peru con sus imprevistas dos-paredes.

DIA 2

Ultimo de fiestas y domingo del Rosario. Lo primero que la casi totalidad del pueblo hizo fué cumplir con sus obligaciones religiosas.

Hecho esto se dió la tradicional carrera de cintas y a continuación sesión de concierto.

Lo interesante de este día fueron los actos de la tarde, pues tuvo lugar un reñido y emocionante partido de pelota a mano entre pelotaris de la localidad que en medio de imponente público pusieron el máximo interés, haciendo una jugada en el tanto 29, originándose en ella un enorme griterío entre los partidarios de que terminase en los 30 y los de que se prolongara hasta los 40 tantos; barullo que no tuvo razón de ser ya que el marcador indicaba desde un principio a 30. Prueba es todo esto de que se había cruzado bastante dinero.

Pero lo más gracioso fué lo que a continuación sucedió, respecto a los tres grandes combates de boxeo que estaban anunciados con programas especiales en el frontón inmediatamente del partido.

Terminado éste, se procedió a colocar el tablado o "ring", donde habían de entablar la lucha los boxeadores, los cuales, como no llegasen, he ahí que otra de las mil veces salta a escena los mencionados "Guzmanes", comenzando a boxear sin guantes hasta que se les proporcionó éstos, y con tanta gracia lo hacían que obligaban a muchos espectadores a apretarse las hijadas para no reventar riendo".

Pero como así lleváramos poco menos de una hora se impacientaba el público, que no llegaban los que iban a luchar por una causa justificante, dando lugar a fuertes protestas, exigiendo se devolviese el dinero de las entradas como así se hizo inmediatamente.

La plaza por la noche rebosaba de jóvenes, viejos y adultos bailando todos al son de banda, gaita y txistu que alternaban, siendo este último el que con bailes sencillos daba a la plaza aspecto típico de romería.

Un clásico pasacalles cerró admirablemente las fiestas del 32, para entregarnos a la vida ordinaria.

Olastiso bat.

6 Octubre 1932.

"La Voz" en Erro

FIESTAS LOCALES

Los habitantes de este pueblo han roto una vez más la monotonía de la vida rural. La juventud—con ese sello característico del pueblo navarro, de alegría y buen humor, aun frente a las vicisitudes de la vida—no se conformaba con la suspensión de las fiestas cívicas, sintiéndose con bríos más que suficientes para despejar sus cerebros de prejuicios tristes por una contrariedad, no prevista, de la naturaleza.

Y durante cuatro días consecutivos, del 2 al 5 del actual, nos han hecho desparecernos de nuestro mitinmo, al son de las alegres notas que esperaba por el ambiente una acordada tocada magistralmente por el incomparable maestro de la misma, Marcelino Otazgui. Sus triunfos últimos en la Semana Vasca de San Sebastián comprueban nuestro aserto.

Ni que decir tiene que el elemento joven ha hecho honor a Terpsícore, no desaprovechando uno solo de los bailablar.

Unamos a ello el que nuestras fábricas de juego gástrico han trabajado más activamente que de ordinario, consumiendo una buena cantidad de materia comestible (pollos, corderos, etc.), y puede decirse si todavía no hay humor, salud y... pesetas para divertirse.

—X—
Vueltos ya a vida normal, se ha dado

"La Voz" en Estella

CIERRE DEL COMERCIO Se cumple el horario marcado para la apertura y cierre del comercio, pero como en Estella existen gran cantidad de tiendas mixtas, estas, tienen libertad para abrir cuando las demás permanecen cerradas. No nos parece mal que los domingos y días festivos abran a deshora las tiendas del ramo de alimentación o las mixtas que desprecian género del mismo ramo, siempre que la apertura de una tienda mixta no sea pretexto para que saliendo del ramo de alimentación, expendir género que pertenece a distinto ramo, abuso que es necesario cortar, pues redundaría en perjuicio de una parte del comercio que cumple el horario.

Sería por tanto muy bien visto, que el Jurado mixto, dictase una norma que de manera determinante tengan que cumplir todos los comercios, incluso los mixtos en lo que respecta a otros ramos que no sean de alimentación, pues de otro modo los comercios de tejidos, zapaterías, librerías, etc., no van a tener más remedio que poner "expendeduría de pan" para poder contrarrestar la desigual competencia.

Esta nos parece a nosotros la solución mejor, que los comercios cierren o abran todos o ninguno y que fuera de las horas las tiendas llamadas mixtas no puedan vender otra clase de género que el de alimentación, y no con este pretexto, veng de todo.

SOLEME TRIDUO EN ROCAMADOR Los días 14, 15 y 16 de Octubre celebrarán los Religiosos Capuchinos y la Venerable Orden Tercera de Estella un solemne Triduo en Nuestra Señora de Rocamadour, con exposición del Santísimo Sacramento en las Cuarenta Horas.

Los cruces estarán a cargo del R. Padre Leonardo de Iroz, Guardián de Hijar.

DE MANIOBRAS Como hablamos anunciado, ayer salieron en el tren de Vitoria en dirección a Palencia el Batallón de Montaña que guarnece esta plaza, para tomar parte en las maniobras militares que tendrán lugar en aquellas tierras castellanas.

DE MANIOBRAS

NACIMIENTO Ayer dió a luz una hermosa niña doña Teresa Sánchez Echarre, bella esposa de don Ricardo Sanz Iturria.

Damos la enhorabuena a los venturosos padres que con tanta felicidad han traído al mundo el primer fruto de su matrimonio.

DEFUNCION Esta mañana ha fallecido en Estella, después de recibir los Santos Sacramentos, don Nicolás L. de Ipiña.

Los funerales por su alma se celebrarán en la iglesia de San Juan Bautista mañana, viernes, a las nueve de la maññ.

Enviamos a sus allegados el testimonio de nuestro sentimiento.

El corresponsal. Estella 6 Octubre 1932.

"La Voz" en Ablitas

Precios corrientes en esta región Trigo, a 10'30 pesetas robo.
Avena, a 0'29 pesetas kilo.
Cebada, a 0'30 pesetas idem.
Habas, a 1 peseta el amit.
Alubias, a 1'30 pesetas kilo.
Mazanas, a 0'40 pesetas idem.
Peras, a 0'50 pesetas idem.
Nueces, a 12 pesetas robo.
Pimiento, a 6 pesetas el ciento.
Tomates, a 0'40 pesetas kilo.
Melocotones, a 0'50 pesetas idem.
Aceitunas, a 12 pesetas robo.
Vino, a 4'50 psetas decálitro.
Vinagre, a 3 pesetas idem.
Aceite, a 2'25 pesetas litro.
Carbón vegetal, a 0'25 pesetas kilo.
Leña de ciruelo, a 0'80 pesetas la arroba.

Leña de olivo, a 0'90 pesetas idem.
Jornales a seco, a 3'50 pesetas.
Cerdo, a 4 pesetas kilo.
Carnero, a 4'50 pesetas idem.
Cordero, a 4 pesetas kilo.
Huevos, a 3 pesetas docena.
Fallan jornales.

Otros datos El estado del viñedo es malo.
El del olivar superior.
En la viña se ha presentado la enfermedad del mildew.
El estado del ganado, regular.
Los campos están faltos de humedad.
Tiempo probable, seco.
Viento reinante, norte.

Noticias

Ha dado principio la siembra en la huerta y agüno en el monte con escaso tempo; por causa de tantas aguas caídas de tormenta durante el verano, las tierras están muy acendadas y a falta de humedad para hacer una buena siembra. La vendimia se halla muy retrasada a causa de la enfermedad reinante y la pedrea del día 11 de junio que dejó mermada en su mayoría.

El corresponsal

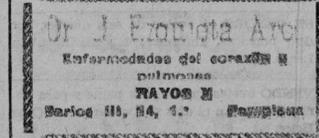
Ablitas, 4 de octubre de 1932.

Labradores alerta

No compre gradas y cultivadores sin visitar la casa Zuziria en Oñate, (Gulpuzcoa).

PRECIOS MUY ECONOMICOS

Dr. J. Euzogata Arca Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X Barrio III, 84, 1.º PAMPLONA



Prensas para uva y manzana desde 70 Ptas. Estrujadoras para uva. Mechacorderos para manzana. Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.—Pamplona.

BAZAR DE MODA

Mayor 21

BAZAR GATO FELIX

Mayor 45

COTIZACION DE VALORES

MADRID	DIA 5	DIA 6
Telefonemas de la Vasconia		
VALORES DEL ESTADO		
4% Interior	68.20	68.20
4% Amortizable		
5% Idm. 1920	89.5	89.20
5% Idm. 1917	86.00	85.00
5% Idm. 1936		
5% Idm. 1937 ein	94.00	93.70
5% Idm. 1927 con	80.00	80.00
4 1/2% Idm. 1931		
5% Idm. 1928		67.80
4% Idm. 1928		
C. B. Hipotecario 4% Idm.	85.00	84.70
" Idm. 5%	96.75	96.75
Deuda Ferrovial 4 1/2% Idm.		
Tesoro Asiríaco 6%		
Empio Argentino 6%		
Marruecos 6%		
Cédulas Argentinas 6%		
ACCIONES		
Banco de España 1%	511	516
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos	182	182
S. Española Explosivos	623	623
Chades		
Preferentes Azucareras		
Ordinarias Idm.		
P. C. Norte de España	228	226
P. C. M. Z. A.	165	166.00
Duro Felguera	47.75	47.75
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		

BILBAO

BILBAO	DIA 5	DIA 6
Telefonemas del Crédito Navarro		
Banco de Bilbao	1695	
Banco de Vizcaya serie A	970	
" " serie B	345.00	
— Banco Urquijo	175	
Banco Central	78	
NAVIERAS = Sota	490	475
Id. Meritima Nervión	490	
Id. Meritima Unión	110.00	
Id. Vascongada	295	
Id. Bachi	480	
Id. Onipuzcoana	30	
Vasco C. de Navegación	70	
Mundaca	35	
Navy. Vasco Asturiana	400	
M. Vizcaya	85	
Meritima Bilbao	86.00	
Elcano	18.50	
Euzkera	76	
Argenta de Córdoba	2	
Hullera Sabero y Anexa	140	
Minas de Cala	6	
Mina de Villacorta	5	
Hidroeléctrica Ibrica	666.00	560
Id. Española	140.00	
Alice Horros Vizcaya	81.00	81
Sacalia	725	
Pesquera Española	18.00	
Paperera Española	150.00	
Duro Felguera	61.00	
Unión E. de Explosivos	632.60	625.00
U. Eléctrica Vizcaína	635.00	
Eléct. Renvid. Zaragoza	195.00	
P. C. Norte de España	227.00	
Id. M. Z. A.	165.00	
Id. La Robia	450.00	
Id. Vascongado	290	
Siderúrgica Vascongada	80	

VALORES EXTRANJEROS

Conslerencia de "La Voz"

MONEDAS	DIA 5	DIA 6
Francos	48.05	48.05
Libras	42.85	42.85
Dólares	18.25	18.25
Francos suizos	236.80	236.80
Yates (oro)	2.91	2.91
E. Belg. (oro)		
Francos belgas	34.04	34.04
Liras	62.75	62.80
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas	36.30	36.50
Florines	4.92	4.92

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago; tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, siendo útilísimo su uso para todas las molestias del

ESTOMAGO INTESTINOS

Venta en Arrietillas-Pedraza-Labe-ratorio Saiz de Carlos, Serrano, 30-MADRID

Habas de siembra

Agudule; Tarragonas; Zarago-zanas; Guisantes cometo; Guisantes para grano.

Vicente Huici

Rochapea, 39 bis. Tel. 2387